Diabierna 14 di Maart 2014 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

"MI TA ENCURASHA TUR MUCHA PA PARTICIPA DEN E CONTAMENTO DI PARHA"



Den e dianan aki Parke Nacional Arikok ta organisa un biaha mas e contamento di parha, cual ya caba a bira un evento hopi exitoso. Esaki ta wordo realisa conhuntamente cu Aruba Bird Life Conservation riba 18 di Maart proximo entre 7'or y 9'or di mainta. Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar ta sostene e iniciativa aki y e ta encurasha tur e muchanan pa ta parti di e proyecto aki. E mandatario ta desea pa e hobennan ta mas envolvi den e contamento di parha ya cu ademas di ta algo cu cual bo lo yuda haya sa con e situacion di e parhanan ta na Aruba, nan lo pasa un rato dibertido den famia. Cu esaki e muchanan lo yuda conoce nos parhanan mas miho y lo siña hopi di nos fauna, Minister Hooyboer-Winklaar a manifesta. Participa di e contamento di parha cu bo famia y bira mas consciente riba e manera con nos por proteha nos naturaleza na un miho forma. E lo tuma bo solamente 15 minuut. Sinta den bo cura y yena e formulario cual ta obtenibel na Parke Nacional Arikok, Fout Zoutman, Superfood, Biblioteca Nacional, Postkantoor (Oranjestad y San Nicolas) y tambe na bo scol.

Si bo tin un telefon bo por download e "taggird app" gratis. E mandatario ta corda tur nos hobennan pa entrega e formulario yena prome cu dia 28 di Maart na e mesun localidadnan aki.

"Nos tur por haci di e contamento di parha un exito atrobe. Abo tambe ta conta!".





Accion di Bario den Santa Cruz a conoce otro dimension

A bishita bisiñanan y reconoce hobennan ehemplar



E programa di Accion di Bario a continua e siman aki cu presencia di Prome Minister Mike Eman den un sector di e districto di Santa Cruz. E mainta a cuminsa di un manera diferente caminda e mandatario a haci un bishita na e sede di EPB Santa Cruz. Aki el a wordo ricibi di un manera masha calido cu rij di studiante, docente y mayornan na cada banda pa yam'e bon bini.

Prome cu Premier Eman a recore henter e facilidad educativo, el a forma parti di un ceremonia chikito, caminda na prome instante e scol a expresa e honor di por conta cu e bishita di e prome mandatario di nos isla. Consecuentemente a haci entrega un grupo di studiante di scol aki mes cu di un manera of otro ta resalta y ta wordo considera como 'Role Models'. E hobennan ta destaca for di baile y deporte, te na e hobby di locutor y criado di bestia. Tambe mester remarca cu varios hoben a wordo reconoci simplemente ta pa ehempel di disciplina dor di nunca a yega laat of falta scol. Na final, Prome Minister a comparti algun palabra di elogio, como tambe motivacion cu e hobennan y a felicita e adultonan cu ta representa nan guia na scol y na cas.

Despues a pasa den e diferente seccionnan di Aspirant Opleiding di EPB Hato manera tayer di carpinteria, obra di man, cushina, cultivo y tambe musica. Minister President a keda contagia pa e energia positivo di e luga y con e muchanan ta demostra nan talento y virtudnan den asina diferente tereno. Naturalmente tambe a combersa cu directiva di scol pa mira unda Gobierno por duna un man, adicionalmente di loke Ministerio di Enseñanza ta haci caba.

E otro parti di e mainta a consisti den bishita algun di e habitantenan rond di e scol na Santa Cruz, cu kendenan Prome Minister a combersa riba e condicionnan di e bario y kico por haci pa aki tambe hisa e nivel di bida di su ciudadanonan. E bisiñanan den e sector particular aki a coincidi cu un di e necesidadnan principal ta asfalta y acera pa evita e stof cu ta lanta caba bes cu auto pasa.

E Accion di Bario, manera semper ta su proposito di establece un contacto mas estrecho cu pueblo y nan necesidadnan, tambe a canalisa casonan social cu e departamentonan encarga, mientras cu e ekiponan di Gele Koorts Muskietbestrijding, DOW y Serlimar tabata haci nan trabou tambe.

Prome Miniser Mike Eman a keda masha satisfecho y complace di e ricibimento y reaccion cu el a haya cerca tur esnan cu el a pasa cuminda y bishita brevemente. Awo, e trabou ta continua di parti di Departamento Desaroyo Comunitario bou di cual e actividad aki ta cay, pa asina haci follow up riba e trabounan necesario den e bario.

Solange Tchong:

Segun AZV nan a actua corecto y ta evaluando pa bay "hogerberoep"

DEN un combersacion cu sra. Solange Tchong di AZV a purba haya sa algun informacion relaciona cu e situacion di tarifa di lands laboratorium. E ta un discusion unda te hasta tin laboratorio priva cu a bay corte. Den e caso aki despues di un sentencia cu no a sali na fabor di AZV, nan mes a manda un informacion unda ta corta tur tarifa. Kier a haya un splicacion riba e tema aki.

Solange Tchong relacionista publico di AZV a splica un tiki mas. Na momento cu AZV a inicia na 2001 a cuminsa papia cu diferente "stakeholders" no solamente laboratorionan pero tambe diferente dunado di cuido. Semper e intencion tabata pa yega na miho palabracion den contracto pa loke ta trata e prijs pa servicionan cu ta wordo duna. Aki ta referi na mas prijs y tarifanan mas transparente pero prijs y tarifanan cu mas husto pa loke ta cumpra y ta wordo duna na e asegurado. Claro cu esaki mester ta den balansa cu e calidad di cuido. Un prijs pero tambe un bon cuido cu mester keda duna.

For di comienso por bisa cu e intento di AZV tabata pa yega na negociacion pa hunto cu e dunadonan di cuido pa yega na tarifanan husto pa e pueblo di Aruba.

E fondo di AZV ta di tur esunnan cu ta paga e prima y tur cu ta contribui na e idea aki cual tabata un seguro solidario pa e pueblo di Aruba.

Mirando e sentencia di hues cu a duna un "tussenvonnis" ta nifica cu e sistema di budget cu AZV a pone a pone un tarief verlaging. Tin diferente cos cu AZV ta basa su mes riba dje. Canada cu tin un tarifa parecido na AZV y Hulanda uzando sistema di budget cu presupuesto pa cierto grupo di cuido ta yega na palabracion pa compra di e cuido. Solange Tchong a splica cu e argumento di AZV tabata cu esaki ta un instrumento pa yega na reduccion di tarifa. Y esaki ta basa riba e argumentacion cu rond mundo na paisnan manera Canada, Inglatera y Hulanda cu tin un sistema similar cu AZV. Bo ta wak cu uzando sistemanan di budget bo ta palabra adelanta ki presupuesto tin pa e area of e asina yama "zorgstroom" dus e grupo di cuido medico cu ta bay duna e asegurado cu bo ta haci palabracion den e sistema aki. Pues e ta un instrumento cu bo ta uza pa bo maneha bo contractonan pa bo haci bo compra di bo cuido. Pero tambe e ta un sistema comun den otro paisnan.

Pa AZV e argumento ta keda cu esaki ta keda e unico forma of instrumento pa haci uzo di dje. Tin e tussenvonnis awor pero AZV ta keda di opinion cu nan no a actua robes y cu AZV ta evaluando pa bay "hogerberoep"

Solange Tchong a splica cu AZV a pidi desde 2010 en adelante e cooperacion di tur laboratorio pa haya datos di nan cifranan financiero. Ta mas bien pa tin un bista riba e maneho di e negoshi. Hunto kier a yega na un solucion. Den mayoria caso e colaboracion aki no tabata t'ey di Laboratorium Familiar segun Solange Tchong. Otro laboratorionan si tabata duna e colaboracion y Laboratorio Familiar no tabata haci esaki. AZV kier haci e funcionamento bira mas eficiente posibel. E laboratorio mester analisa e cantidad di tipo di testnan cu ta wordo haci pa manda un señal tambe. AZV kier tin un bista miho riba e testnan cu ta necesario y cu no ta wordo haci demasiado biaha tras di otro.

Actualmente AZV tin palabracion cu e otro laboratorionan. E otro laboratorionan a duna cifranan mas abou y nan ta funcionando. Loke AZV a haci nan ta kere ta corecto segun Solange Tchong. Loke tin awor aki ta mas bien un tussenvonnis. E intencion ta pa fin di Maart bin cu un sentencia mas definitivo. E colaboracion di otro laboratorionan si tey. Tin palabracionnan riba budget. Pero tur cos ta mustra cu e palabracion cu tin na e momento aki cu e otro laboratorionan ta canando bon.

Ta un trayecto di un par di aña caba y esaki a yega na un decision y tin palabracion tocante e budget y tarifanan.

Solange Tchong vocero di AZV a splica cu nan a manda un carta na e laboratorionan a base di e tussenvonnis. Ta importante pa e laboratorionan duna informacion. E meta ta pa yega na un kostprijs calculatie. Den nan bista esaki ta e manera mas real pa yega na tarifa husto. Dor di yega na kostprijs calculatie por yega te hasta na beneficio di e laboratorionan. AZV ta tene cuenta cu ta negoshi y nan tambe mester core cu un poco ganashi. Nan no tin nada contra si hende haci ganashi pero AZV kier mira como pagado con e negoshi ta wordo haci y e ganashi tambe ta wordo haci. Un ley solidario mester tene cuenta cune unda esun cu schouder mas hancho mester carga mas. AZV kier tin un bista riba e forma di maneha pa evita cu tin ganashinan astronomico ta bin for di e comunidad.

Mester recorda en bista di eleccionnan Parlamentario Europeo

Dos Arubiano a lucha y a logra cu Hulandesnan pafo di Hulanda tambe por vota pa Parlamento Europeo

E derecho logra pa Hulandesnan pafo di Hulanda, cu no a biba dies aña na Madre Patria, por vota den eleccion di Parlamento Europeo ta algo hopi grandi y cu a keda concretisa despues di un lucha di algun aña door di e politiconan Mike Eman y Benny Sevinger.



Manera ta conoci dia 22 di mei awor tin eleccion pa Parlamento Europeo y despues di e logro di Eman-Sevinger, Arubianonan tambe por participa, registrando na oficina di Representacion di Reino na Aruba.

E proximo eleccion di Parlamento Europeo ta importante tambe pa Aruba, Prome Minister Eman a indica. Y a splica cu Parlamento Europeo ta esun cu ta tuma decision pa tur e paisnan cu ta miembro di Union Europeo. Reino ta miembro di UE y por lo tanto Aruba, tambe ta forma parti di Union Europeo. "Hopi di e areglonan cu ta conta pa paisnan cu ta forma parti di UE como miembro, manera Hulanda, no ta conta pa Aruba, pero tin tambe hopi otro cu si ta conta pa nos. Manera por ehempel ora cu e organo aki tuma un decision cu ta regarda tur ciudadano di e paisnan miembro, e lo conta pa esnan na Aruba tambe cu tin paspoort Hulandes." Pero tambe tin oportunidadnan grandi cu Aruba por habri portanan nobo via di e conexion cu Union Europeo.

Arubianonan Hulandes no tabatin e derecho di voto aki, a menos cu nan a biba dies aña na Hulanda. Prome Minister Mike Eman y su colega Sevinger algun aña pasa a dicidi di haci un test y a inscribi pa vota, a pesar cu nan no a biba dies aña na Hulanda. Unabes cu nan wordo informa cu nan no tin e derecho, e dos politiconan a cuminsa cana un caminda legal, via Raad van State y den esaki a wordo acompaña pa dr. Mito Croes. Tanto cerca e organo aki como for di Europese Hof e dos politico local a haya rason, mustra cu e forma cu Hulanda a haci distincion den su ley riba esnan cu por vota y esnan cu no por vota, no ta cuadra cu derechonan igual cu mester wordo sigui den Union Europeo. Basa riba e resultado di e caso aki, Eman/Sevinger, Hulanda dia 13 di november, 2006, a cambia e ley. "E tabata un momento agradabel ora cu colega Sevinger y mi persona a wordo invita pa ta huespednan di honor den Tweede Kamer na momento cu nan a cambia e ley pa cumpli cu e aresta di dos Arubiano cu a percura cu tur Hulandes pafo di Hulanda awe tin e derecho door di e caso Eman/Sevinger."

Eman den e conferencia di prensa a recorda e proceso aki cu agrado ya cu el a wordo caracterisa cu nan a busca e derecho pa ciudadanonan Hulandes pafo di Hulanda, den un forma respetuoso y sin ofende ningun hende of pais. "Na final nos a gana dos lucha. Nos a gana e derecho di votacion pero tambe nos a gana e derecho di respet. Nos forma pa para pa nos hendenan ta na un forma respetuoso y firma, substanciando nos punto di bista."

Na 2009 tabata e prome biaha cu Hulandesnan pafo di Hulanda por a vota pa Parlamento Europeo y e tempo ey dr. Mito Croes a participa logrando casi 18 mil voto.

Cu e logro cu Arubianonan, otro Hulandesnan den Caribe, por vota pa Parlamento Europeo ta nifica cu "nos tin un bos mas fuerte den Reino y tambe den Union Europeo".

Prome Minister Eman ta haci apelacion na Arubianonan

Registra y haci uzo di derecho pa vota pa eleccion di Parlamento Europeo

Un derecho cu a logra despues di lucha largo di Eman – Sevinger

REINO Hulandes ta den preparacion pa eleccionnan Parlamentario Europeo cu lo tuma luga den luna di mei awor. Den un conferencia di prensa teni diaranson mainta Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu Europe House ta bay hunga un rol importante den e eleccionnan aki.

E ultimo eleccion pa Parlamento Europeo na 2009 tabata e prome biaha cu ciudadanonan di Aruba por a eherce nan derecho di voto pa e proceso aki como ciudadanonan Europeo.

Por corda cu e actual Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, hunto cu su colega di partido y di Conseho di Minister Benny Sevinger, compaña pa dr. Mito Croes, a cana un caminda largo pa logra cu Hulandesnan bibando pafo di Hulanda, particularmente den e parti di Reino Caribense, tambe haya e derecho di por vota den Eleccion di Parlamento Europeo.

Prome Minister Eman a splica cu e proceso ta habri caba pa tur Arubiano – Hulandes registra pa participa den e eleccion cu lo tuma luga dia 22 di mei awor. Tur persona di nacionalidad Hulandes aki na Aruba tin te cu dia 10 di april pa registra.

E derecho adkiri, di por vota den eleccion di Parlamento Europeo, ta uno cu e mandatario ta apela pa e ciudadanonan di Aruba haci uzo di dje. Den cuadro di esaki, el a splica cu 'Europe House' ta bay ta e centro unda ciudadanonan por acudi pa busca informacion riba e eleccion di Parlamento Europeo.

Eman a splica cu a prefera warda e periodo di carnaval pasa, prome cu lansa e campaña pa encurasha ciudadanonan registra pa nan por vota dia 22 di mei awor. E registracion ta consisti di dos parti, pero na mesun momento Premier Eman a splica cu Arubianonan tin un bentaha door di e trabou cu a wordo haci na 2009 caba. Den e periodo ey ya caba 14 mil persona a wordo registra / aproba y nan mester ta hayando den e dianan aki na nan cas of via di e-mail un notificacion di nan derecho di voto. Nan mester registra e formulario manda pa nan y pone copia di nan cedula of paspoort. Esakinan mester wordo entrega na oficina di Representante di Reino Hulandes na Aruba.

E mandatario a haci un apelacion na ciudadanonan di Aruba pa participa den e eleccion aki. "E ta un derecho cu nos a bringa duro p'e, nos a bay Cortenan na Den Haag y Europese Hof pa nos por haya e derecho aki," Eman a duna di conoce. Inclusive su persona y Sevinger ta haya invitacion ora cu nan ta na Hulanda pa duna lectura pa studiantenan di Ley Europeo riba e famoso caso aki.

El a recorda esnan cu no a registra anteriormente of cu nan registracion no a wordo aproba, por hacie e biaha aki buscando formulario na Representante di Hulanda na Aruba of na Europe House. "Tur ciudadano cu tin derecho di voto na Aruba, tin derecho di voto pa Parlamento Europeo," Eman a sigura.

Eman a enfatisa cu esaki ta un proceso masha importante pa Aruba tambe. "E ta un proceso importante. Nos ta forma parti di un mundo grandi y den e mundo grandi aki nos mester tin un vos. Y pa bo tin un bos, bo mester eherce bo derecho di voto pa bo tin personanan na cual por acudi. E ta kere cu ora un politico mira cu e por logra 10 mil of mas voto aki banda, sigur e lo ta interesa pa traha na interes di esnan di e parti di Reino aki. "Y ta importante pa nos tin un bos den Union Europeo," el a agrega.

Durante bishita na EPB Sta. Cruz

Prome Minister Eman reconoce hobennan positivo cu a sobresali riba diferente tereno



SIGUIENDO cu Accion di Bario di Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman II, e biaha aki Team BoBario lidera pa Prome Minister Mike Eman tabata den Santa Cruz. Prome cu e bishita a cuminsa den e barionan mes, e mandatario a cera conoci cu hobennan di EPB Santa Cruz cu a sobresali, pero tambe a haya un splicacion y muestra con e hobennan aki ta wordo forma, unda hopi atencion ta wordo duna na enseñanza practico.

EPB Sta. Cruz tin e seccion di Aspirant Opleiding.

E mainta aki e studiante Jedely Torres tabata anfitrion y maestra di ceremonia gradiciendo Prome Minister Eman pa e bishita cu cual "nos ta sinti nos mes masha honra," el a bisa. Y a agrega cu "semper EPB ta sali den prensa negativo, pero awe nos tin algo cu ta hopi positivo pa e nomber di EPB," e hoben a trece dilanti.

E mainta aki, ademas cu Prome Minister Eman a cera conoci con e scol y e studiantenan ta maneha y aplica agricultura, kier a honra un grupo di 15 hoben cu a sobresali. Nan tur a haya un regalo cual a wordo logra cu cooperacion di SETAR, NutzBeatz y Sticky Soundz. A toca honor na Prome Minister Eman pa haci entrega di e regalonan aki.

E hobennan ta: Ruben Boekhoudt (toca cuarta, wiri y caha di orgel); Darline Gomez (natacion special olympics); Shindy Tromp (Pintamento). Esaki ta e grupo di prome aña.

E studiantenan di segundo aña cu a wordo reconoci tabata: Tyrone Chirino (baile y actuacion) y Andre Rosel (trabounan radial).

E grupo di tres aña tabata: Yosmar Wever (ganador di varios medaya den deporte di Taekwondo); Rudolfo Boekhoudt (Agricultor/criador di bestia); Steven Maduro (Agricultor/criador di bestia); Derrick Lacle (Agricultor/criador di bestia); Juli San Erasmus (pa su servicialidad); Jedely Torres (pa su servicialidad); Jennifer Geerman (nunca a yega laat of a keda cas); Lizaira Maduro (nunca a yega laat of a keda cas); Felipe Hill (Bon comportacion y servicial); y Jermaine Sawney (Bon comportacion y Servicial).

E entrega di e regalonan a tuma luga den presencia di algun mayor cu a keda encanta cu e reconocemento cu nan yiunan a ricibi. "Pami e tabata un gran placer pa ta aki awe," Prome Minister Eman a bisa e hobennan na final y a duna un splicacion di e meta tras di e bishita of accion di bario, con kier logra empuha sentido di comunitarismo bou di e pueblo, manera cu antes tabata existi hopi.

Maske tin algun veredicto

Corte tin algun caso interesante pa trata awe

14 maart 2014 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	F.C.N.	Uitspraak
	J.L.G.P.	Uitspraak
	D.F. H.A.G.M.	Uitspraak
08.15	J.R.S.J.	Pro forma. S.J. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinke varios biaha cu cuchio den lomba y a lage den un situacion indefenso. E ta wordo acusa di tabatin balanan den su posesion den e periodo di prome di november 2013 te 23 di november 2013 y di posesion di hennep den e mes periodo ey.
08.15	L.J.G.C.	Pro forma. E ta wordo acusa di traficacion di hende, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 24 di december 2013.
08.30	M.F.N. C.S.N.	M.F. y N. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, venta y/of posesion di cocaine y hennep den e periodo di prome di april 2012 te prome di oktober 2013.
10.30	M.J.F.K.	K. ta wordo acusa di participacion na un organizacion criminal y kiebro den e periodo di 27 pa 29 augustus 2013.
11.30	D.F.H.	F.H. ta wordo acusa di a usa un pasaporte falsifica riba 30 di oktober 2013. E ta wordo acusa di estafa y intento di estafa, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 30 di oktober 2013.
14.00	F.I.C.	C. ta wordo acusa di un delito sexual.

Katiuzka Antersijn

Sindicato TEAM ta prepara pa defende miembronan den corte

DESPUES cu Westin Hotel a anuncia cu lo cera su portanan y un pakete a keda presenta na tur trahado a resta un total di 74 cu no a bay di acuerdo cu esaki. Entre nan tin 10 manager y un grupo mas grandi di casino y algun di cushina.

Sindicato TEAM ta preparando un caso den corte. E prome caso lo ta e 50 trahadonan di casino. TEAM ta bezig pa duna informacion na su miembronan pa henter e desaroyo y pa informa kico exactamente ta bay tuma luga. Conhuntamente cu nan abogado David Kock ta dunando e infraccionnan aki. Esaki ta e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e trahadonan cu no afirma.

Infinity View, pues Westin, lo bay corte contra e grupo di trahado.

Desde cu e hotel a cera, TEAM a keda reuni cu su miembronan pa asina por defini tur e resto di cosnan cu falta pa e casonan den corte.

Tin diferente motibo pakico e gruponan ta bay corte separa. Katiuzka Antersijn presidente di sindicato TEAM a splica cu e trahadonan kier nan trabou bek. Manera cosnan ta actualmente no ta facil pa haya trabou. Nan ta solicitando pero ta ripara cada bes mas con dificil esaki ta.

Awor cu tin trahado cu a acepta e pakete nan a mira e placa na prome instante ta mustra hopi pero despues ta Sali hopi cos pa paga. Por ehempel debenan di impuesto cu awor ya ta wordo cobra.

Polis ta invita pa yena peticion na tempo

Esunnan cu kier campa durante Semana Santa por aplica te fin di luna



"MAS trempan bo entrega Bo peticion pa e temporada di campamento 2014, mas lihe nos lo por traha riba dje", asina Liliana Croes, di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce. "Por aplica te cu dia 28 di maart proximo".

Tur esunnan cu lo kier aplica pa un permiso pa campa pabou di brug, incluyendo areanan di Oranjestad y Noord, lo mester aplica na Warda di Polis di Oranjestad. Esunnan cu lo campa den vecindario di Balashi, Andicuri, etc., lo mester haci nan peticion na Warda di Polis di Santa Cruz situa na Macuarima.

Y pa e campadonan pariba di brug, lo mester entrega nan peticion na Warda di Polis di San Nicolas.

"Nos personal administrativo ta prepara pa atende cu tur e peticionnan cu lo drenta pa permiso pa campamento. Mi ta haci un apelacion na tur campado, pa haci esey den e tempo stipula. Esunnan cu trece despues di 28 di maart lamentablemente lo no bini na remarca mas pa un permiso", di acuerdo cu Liliana Croes.

Tene cuenta cu e periodo di campamento lo ta entre 13 di april for di 12or di merdia pa dia 27 di april. Prome of despues di e dianan menciona no ta permiti pa campa y pa tin tent of trailer den e areanan conoci pa campamento.

Polis lo tin un ekipo special cu lo percura pa mantencion di orden den e areanan conoci, tanto pabou di brug, na banda Noord di nos isla y pariba di brug. Di e forma aki lo por brinda siguridad na tur e campadonan, den tur e 4 districtonan di nos isla. Lo por conta cu Polisnan riba bicicleta, riba quadracer, den jeep y sin lubida riba laman, unda lo patruya hunto cu Guarda Costa.

Parlamentario Chris Romero:

“Mester inverti mas den enseñansa”

ACTUALMENTE nos por bisa cu ultimo tempo relativamente poco ta wordo haci pa nos enseñansa ora ta trata innovacion. Añanan ta pasa y keto bay nos enseñansa ta pega mesun caminda. Si nos ripara bon casi tur aña e resultadonan ta birando pio y nada ta wordo haci pa motiva nos muchanan. Nos tur sa cu educacion ta e base cu un pais mester pa por desaroya sanamente.

A yega ora pa gobierno cuminsa inverti mas den nos enseñansa. Nos a yega di menciona na varios ocasion cu awendia tur hende di chikito te grandi ta uzando aparatonan digital, y cu ta den e direccion aki nos tin cu bay. Digitale leeromgeving ta e caminda pa innovacion. Digitale leeromgeving ta un manera cu door di uzo di internet por duna e materianan concerni, y asina optimalisa e comunicacion cu studiantenan. Manera ta conoci Parlamento di Aruba tambe a lansa su website y Parlamento TV. Di e manera aki pueblo por haya informacion y wordo educa encuanto trabaonan di Parlamento. Aki poco dia nos como parlamentario lo ricibi un tablet unda e ta haci posibel pa por log in y traha for di unda cu nos ta. Esaki ta muestra caba cu hasta Parlamento di Aruba ta den proceso di innovacion. Pesey nos enseñansa no por keda atras. Ta ora pa gobierno institui un comision pa por modernisa nos enseñansa. Nos kier mira Gobierno inicia cu e asina yama "pilot school", unda lo pone e enfasis riba enseñansa digital, y p'asina esaki poco poco haci su entrada den tur scol na Aruba. No ta solamente door di digitalisa nos enseñansa (digitale leeromgeving) nos lo mehora resultadonan pero e docentenan tambe mester nan debido atencion. Nos di partido MEP ta di pensamento cu e lugarnan di traha mester ta mas adecua y agradabel.

E inversion den infrastructura di nos scolnan mester ta halto riba e lista di prioridad. Nos por a ripara cu entre otro Colegio Cristo Rey ainda no a wordo entrega, y Colegio San Antonio ainda falta pa inicia e trabaonan! Docentenan mester por sinti nan mes sigur na scol y tambe cu nan ta wordo protegi y scucha.

Loke mester bay mehora sigur ta e posicion huridico ("rechtspositie") di nos docentenan. Un di e aspectonan cu Gobierno no ta tene cuenta cune ta e hecho cu nos docentenan ta wordo limita cu nan compensacion. Nan ultimo aumento den salario ta na e edad di 38 aña. Nos docentenan ta keda pega cu e mesun salario pa 27 aña largo, te ora cu nan yega e edad di pensioen di 65 aña cu por cierto a caba di wordo introduci door di e gobierno actual.

Esaki sigur no ta aceptabel y ta demotivante pa nos docentenan. Nos di partido MEP sigur ta comprometi pa aporta cu un cambio cu contenido den enseñansa den tur aspecto.

Cu un cariño special pa pashentnan di dialyse

Centro di Nefrologia di Hospital ta conmemora "Dia Mundial di Riñon"



E di dos diahuebs di maart ta e dia cu mundo medico ta conmemora Dia di Riñon, unda cu ta para keto riba e importancia di cuido di e organo vital aki. Ta haci uzo di e ocacion pa promove consciencia pa cu cuido y tratamento apropia. E aña aki e Centro di Nefrologia di Dr. Horacio Oduber Hospitaal ta enfoca riba e pashent mes tin diferente regalo y un treat special prepara pa e pashentnan.

Ademas, e Centro a organisa un conferencia di prensa pa corda miembronan di nos comunidad di Aruba riba e importancia di cuido apropia di e riñonnan y Nefrologo dr. Romeo Kock a anuncia cu otro aña e departamento aki lo organisa un congreso un biaha mas pa comparti informacion relevante tocante diagnostico, cuido, y mas cu trahadonan den salubridad y otro interesadonan.

Julien Garcia, di e dialyse kliniek di Hospital a splica cu e pashentnan lo wordo malcria un poco cu un dushi treat, lo hunga un wega di bingo cu nan y lo tin diferente regalo, incluyendo T-shirt pa tur pashent y algun premio bunita. Garcia a gradici e sponsornan pa e dia aki, cual ta Lite Life (compania di transport pa pashent), La Linda, Marietje Printing, RBC Bank y Superfood.

El a subraya cu ta importante pa pone enfasis riba e importancia di dialisis y mensahe principal pa e pashenman, cual ta cu bida ta sigui y mester sigui apreci'e!

Dr. Romeo Kock a splica cu actualmente na Aruba e situacion ta bao control pa loke ta e capacidad di servicio di dialisis, unda cu tin 85 pashent ta acudi na Hospital y 40 pashent na IMSAN pa hemodialyse y tin 20 pashent cu ta haci nan mesun dialisis na cas, cual ta e dialisis peritoneal. E cantidad di casonan, esta mas of menos 140, pa Aruba ta hopi, dr. Kock a bisa, añadiendo cu algun tempo pasa tabata asina cu Aruba mester a recori na e opcion pa manda pashenman afo pa haci dialisis pasobra no por a acomoda tur pashent manera mester ta na Aruba. E decision aki tabata a consecuencia cu Aruba conoce un crecemento significante di pashent nobo aña pasa cu mester a wordo acomoda pa dialisis cronico y acuut.

Ta keda bin pashent nobo, dr. Kock a bisa. El a splica cu mayoria di e personanan cu ta sufri di malesa di riñon ta diabetico y/of ta sufri di presion halto y den algun caso ta trata di personanan cu tin malesa di riñon den famia. El a elabora: e prome causa di malesa di riñon na Aruba ta diabetes y e di dos ta presion halto y ta esencial pa pashentnan cu ta sufri di e dos malesanan aki controla nan malesa bon pa esaki no resulta den daño na e riñon, cual cu tempo ta bira pio y por causa cu e organo aki ta stop di traha. Dr. Kock a pone enfasis riba e importancia di cuido propio; "E ta simpel, si bo cuido bo salud, bo ta cuida bo riñonnan tambe." E specialista a pidi pa specialmente pashentnan cu ta wordo manda pa e departamento di nefrologia no spanta ora cu e tratamento cu rekeri, esta dialisis ta wordo menciona. No keda sin bay e cita y no keda sin sigui instruccionnan pa bolbe y sigui e tratamento necesario, pasobra ora cu acudi despues cu kehonan ya e riñon(nan) por ta hopi mas pio.

"Dialisis NO ta mata bo", Dr. Kock a subraya, añadiendo cu e malesa di riñon no ta curabel, pero si por trat'e cu dialisis, unda cu e pashent por sigui biba cu e malesa. Ta lamentabel ora e pashent ta spanta y no ta acudi na e specialista of no ta bolbe pa su tratamento.

E specialista a indica tambe cu ta sumamente importante pa pashentnan di diabetes y presion halto y personanan cu tin malesa di riñon den famia controla e funcionamento di nan riñonnan regularmente. E chekeo aki ta consisti di simpel testnan di sanger y orina cu por wordo pidi pa e dokter di cas tambe.

Mayoria di pashent di malesa di riñon cu ta cuminsa tuma dialisis na Aruba ta entre 55 pa 60 aña, pero tin algun pashent mas jong tambe, kende principalmente ta diabetico. Cuida bo salud, control a riesgo pa bira un pashent di dialisis. Esaki por pa medio di miho custumber diario manera come saludabel, stop cu salo, practica mas movecion y bebe mas awa.

Daño na e riñon no ta manifesta su mes di biaha, pero despues di algun aña y prevencion ta e miho forma pa evita esaki.



E ta diferente na e resto di comunidad?

Parlamentario Guillfred Besaril ta actua deliberadamente contra ley

[illegible]

1. Het is iedere weggebruiker verboden zich zodanig te gedragen, dat een aan zijn schuld te wijten verkeersongeval plaatsvindt, waardoor een ander wordt gedood of aan een ander hetzij zwaar lichamelijk letsel wordt toegebracht, hetzij zodanig letsel, dat daaruit tijdelijke verhindering in de uitoefening van de normale bezigheden van die ander ontstaat.

→ 2. Het is de bestuurder van een voertuig verboden na een ongeval dat is ontstaan, hetzij als gevolg van een botsing met of een aan- of overrijding door dat voertuig, hetzij als gevolg van een handeling ter voorkoming van een botsing met of een aan- of overrijding door dat voertuig, waarbij een mens is gedood of gewond, de gezondheid van een mens is benadeeld, of schade is toegebracht aan enig goed van een ander, door te rijden of weg te rijden voordat de identiteit van zijn persoon of, indien het betreft een motorvoertuig, van dat motorvoertuig behoorlijk is kunnen worden vastgesteld.

→ 3. Het is de bestuurder van een voertuig verboden na een ongeval dat is ontstaan, hetzij als gevolg van een botsing met of een aan- of overrijding door dat voertuig, hetzij als gevolg van een handeling ter voorkoming van een botsing met of een aan- of overrijding door dat voertuig, waarbij een mens is gewond of de gezondheid van een mens is benadeeld, deze opzettelijk in hulpeloze toestand te laten.

4. Het is de bestuurder van een motorvoertuig verboden een huisdier dat als gevolg van een botsing met of overrijding door dat voertuig is gewond, in hulpeloze toestand achter te laten op een weggedeelte dat voor motorvoertuigen is bestemd.

→ 5. Strafvervolging op grond van het tweede lid wordt niet ingesteld tegen de in dat lid bedoelde bestuurder die binnen twee uren na het ongeval, voordat hij als verdachte is aangehouden of verhoord, vrijwillig van het ongeval kennis geeft aan een opsporingsambtenaar en daarbij tevens de opgave doet, vereist voor de vaststelling van de identiteit van zijn persoon of, indien het betreft een motorvoertuig, van dat motorvoertuig.

Den un entrevista ayera nochi na television cu Parlamentario Desiree Croes di AVP, el a splica cu Parlamentario Guillfred Besaril no por spera di haya trato diferente paso e ta un representante di pueblo of un agente policial. Desiree Croes a manda un set di pregunta pa Minister di Husticia den cual e ta puntra e mandatario su opinion riba e incidente Besaril. Desiree Croes ta puntra Minister si encaso e articulonan den e Landsverordening Wegverkeer no ta conta pa Guillfred Besaril. Tambe ta cuestiona e echo cu e parlamentario a declara cu e tabatin aprobacion di un oficial pa bandona sitio. Tur hende kier sa ken ta e agente policial aki y si e acto aki ta acuerdo cu ley.

otro pregunta cu Parlamentario Croes ta haci ta dicon Guilfred Besaril no a haci un blaastest y a presenta te e atardi siguiente na warda di polis. E Parlamentario di AVP ta puntra Minister Dowers tambe si acaso e blaastest no ta obligatorio y si un yamada na telefon por conta como forma pa un ciudadano identifica su mes. Por ultimo mester bisa cu hasta e asunto di nummerplaat bieu ta cuestionabel y Parlamentario Croes a puntra Minister Dowers si acaso Parlamentario Besaril tin trato preferencial.

Modernisando su publicacionnan

BCA ta di spera di yega na un audencia mas amplio y promove conocimento publico riba asuntonan financiero y economico

Desde su comienso na 1986, Banco Central di Aruba a produci evaluacionnan na tempo y confiabel riba e desaroyo economico y financiero, e.o., a base di su Relatonan Trimestral y e Reportnan Anual. Como un institucion autonomo den e sector publico di Aruba, BCA ta reconoce cu esaki ta importante p'esnan responsable pa maneho, otro partidonan di interes y e publico en general pa tin aceso na informacionnan actual y basa riba informacion real como tambe comentario independiente riba e desaroyo economico y financiero.

Pa sigui mehora e acesibilidad di e informacion presenta, BCA a trece un dinamismo nobo na tanto su publicacionnan trimestral como esnan anual.

E prome paso a wordo tuma caba na 2012, ora cu BCA a publica su prome edicion di State of the Economy, pa reemplasa e Relato Trimestral y e Reportnan Anual.

Pa yega na un audencia mas amplio, e publicacion trimesteral modernisa aki ta presenta e comentario economico relevante den un naracion mas acesibel cu un enfoke fuerte riba e datonan disponibel, cu ayudo di graficonan riba e topiconan.

E State of the Economy ta concentra riba e interpretacion di e desaroyonan mas recien den e contexto di tendecianan observa.

E schema di publicacion ta basa riba un programa fiho pa facilita un distribucion na ora, por locual e data mas recien ta wordo evalua. E tabelnan estadistico, cu tabata inclui anteriormente den e Relato Trimestral, ta keda disponibel den un comunicado independiente di tabelnan estadistico trimestral, esta the Statistical Tables.

Pa locual ta regarda e Report Anual, den 2013 BCA a dicidi di cambia e formato di e publicacion aki dor di re-ordena e informacion inclui den e reporte aki den diferente publicacion separa, manera e State of the Economy, e Annual Statistical Digest, y e Quarterly Statistical Tables.

Por locual ta trata e desaroyo economico y financiero, un analisis actual ta inclui den e State of the Economy, cual ta wordo publica den maart, juni, september y december di cada aña.

E capitulo di e supervision financiero di e Report Anual ta poni den un publicacion separa, cual t'e Financial Sector Supervision Report.

Su prome edicion (2012) ta obtenible riba BCA su pagina di web. Cu e modificacionnan aki, BCA ta spera cu por yega na un audencia mas amplio y sigui promove e conocimento publico riba asuntonan financiero y economico.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Prijs di gasolin ta bolbe subi y Gobierno no tin espacio **financiero pa subsidia e subida pa duna Pueblo un alivio**

E siman aki e prijs di gasolin a bolbe subi cu 6 cent y cune hopi ta e articulonan cu ta subi di prijs a consecuencia di e subida aki. Esaki ta un di e tantisimo di subidanan di gasolin cu Gabinete Eman no por subsidia ya cu e situacion financiero ta asina malo cu no tin espacio financiero pa absorba e subida pa duna Pueblo un alivio.

Si tuma na cuenta for di januari pa awor aki, e prijs di gasolin a subi caba cu 11,2 cent. Na januari e prijs a subi cu 4,4 cent, na februari cu 0.8 cent y awor na maart e prijs a subi cu 6 cent. E subida aki banda di e subida di prima di AOV, banda di e subida di loonbelasting y e subida di AZV cu ainda falta, ta pone cu e Pueblo su poder di compra ta bay atras grandemente.

Nos tur ta consciente di e hecho cu subida internacional di prijs di producto petrolero ta trece cune cu e prijsnan ta subi tambe na Aruba, pero nos sa tambe cu Gobierno tin den su poder un tool pa asborba un parti di e accijns cu ta wordo cobra riba e producto petrolero. Di e manera aki Gobierno por brinda alivio na e Pueblo, sigur na momento cu e Pueblo ta wordo confronta cu otro subidanan cu ta haci e costo di bida mas caro. Asina aki e Gobierno di MEP na 2007 a susbsidia 10 cent di accijns pa yuda e Pueblo na momento cu prijsnan internacional di petroleo tabata haltismo.

Pero ta bisto cu Gabinete Eman no ta interesa den e bienestar di e Pueblo y ta prefera di gasta placa den klinker y otro proyecto cu no ta necesidad di e Pueblo aki y ta laga e Pueblo sufri bou di medidanan, pa asina e deroche di fondo publico por sigui.

Pesey Pueblo wanta bo cartera duro pasobra ainda falta mas medida pa bin na man di Gabinete Eman.



Pa trabaonan necesario

NV ELMAR ta anuncia ceramento di caya na Caya Frere **Fredericus y Caya Frere Theodorus den fin di siman**

Pa garantisa calidad di su servicio di suministro di coriente pa ful Aruba, NV ELMAR ta traha continuamente riba e mantencion, renobacion y expansion di e infrastructura di su red. Actualmente entre e diferente proyectonan di NV ELMAR, e compania ta trahando riba un proyecto di kabel di 60kv pa cual nan ta pidi atencion pa e siguiente cambio den trafico riba diasabra y diadomingo. NV ELMAR ta anuncia cu en conexion cu trabaonan necesario, lo cera e caminda na altura di Caya Frere Fredericus nr.53 y nr.54 diasabra 15 di maart for di 7'or y mey di mainta pa 4'or y mey di atardi (7:30 a.m. – 4:30 p.m.). Tambe, riba diadomingo 16 di maart for di 7'or y mey di mainta pa 4'or y mey di atardi (7:30 a.m. – 4:30 p.m.), lo cera e caminda na altura di Caya Frere Theodorus nr.2. NV ELMAR ta pidi comprension pa e situacion aki y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e situacion di ceremento breve di e cayanan menciona aki por trece cune.

Evelyn Wever-Croes

Mi no ta compronde dicon e cambio di ley pa castigonan mas pisa pa abuso sexual di menor mester tarda asina tanto



Fraccion di MEP ya casi 4 aña pasa a traha riba un proyecto di ley pa introduci castigonan mas severo den caso di abuso sexual di muchanan. Esaki despues cu un mama balente acumula 11 mil firma y entrega un peticion na Parlamento den nomber di 11 mil hende, pa cambia e ley y bin cu e castigo minimo aki. Ta hende nos comunidad tas clama pa bin cu un sistema cu ta evita cu un abusado sexual ta cana liber despues di apenas algun luna, mientras cu bida di e muchata afecta pa semper.

Lamentablemente gobierno no kier tende di haci e castigonan mas severo y evita cu e abusado ta sali di prizon mucho lihe.

Durante conferencia di prensa lider di MEP a mustra un documento di Parlamento cu ta describi e caminda di cruz cu e ley aki di MEP mester a cana y ainda ta canando, pa casi 4 aña.

"E ley a wordo entrega pa nos fraccion dia 21 april 2010. El a bay Raad van Advies e siguiente luna, y na juli Raad van Advies a contesta cu mester haci algun cambio, pero cu tanten no ta para den e ley kico ta e opinion di gobierno, e ley no por continua su caminda.

Na september, despues cu nos a traha riba e cambionan, e ley a wordo manda pa Minister Presidente cu e peticion pa formula un punto di bista di gobierno pa nos por finalisa e ley. Mirando cu Mike Eman no a mustra ningun interes, na juli 2011 nos a bolbe mande, e biaha aki pa Minister di Husticia. Nos a manda mas reminders, tambe na Directie Wetgeving, sin embargo te dia di awe nos no por logra haya e posicion di gobierno pa asina nos keda cla cu e ley. Mi ta lamenta cu Minister Michelle Hooijboer-Winklaar siman pasa a reacciona asina emocional, en bes di admiti cu ta SU gobierno a faya.

Mi ta conseha Michelle Hooijboer pa e uza e mesun curashi y bay den Ministerraad y splica e hende homber nan den su Ministerraad cu algo mester wordo haci. Como hende muhe, nos no por sigui permiti cu e hende homber nan ta nenga proteccion na nos muchanan.

Muchanan ta mira adultonan pa nos protege nan, pa nos evita cu nan ta wordo abusa. Pero na Aruba nos a faya. Gobierno a faya y Parlamento tambe a faya. Y mi tin berguensa di ta forma parti di un Parlamento di cual su mayoria a prefera di ignora e problema di abuso sexual, djis pa sirbi un fin politico.

Nos mester caba cu e pensamento cu tur locual oposicion bin cun'e ta malo, djis pasobra e no ta sirbi un fin politico. Ami a demostra cu no ta importa cual gobierno ta na mando, si mi por duna mi parti pa caba cu abuso sexual, pa evita cu sikiera un mucha mas ta wordo abusa, mi ta hasi'e, sin importa cual gobierno por haya e elogio. Mientras tanto no ta keda nos nada otro cu sigui admira e klinkernan y e tram, y di sigui resa pa e mucha cu awe nochi ta bay bira victima di abuso sexual, y su famia", lider di MEP a finalisa.

Aruba den secura

Aruba ta for di mita di aña 2013 te cu awor 2014 den un secura leve te modera. Segun e indice di secura for di luna di mei 2013 Aruba a drenta un secura leve y a keda den secura modera te leve te awo. Weitando condicionnan climatologico, no ta premira cu Aruba lo sali for di e indice di secura por lo pronto. Indice-nan di secura ta wordo calcula pa periodo cortico (1-3 luna) cu ta util pa plantacion, dependiendo di tipo di mata. Anto pa periodo mas largo 3-9 luna cu ta mas pa potnan di awa cu ta wordo yena dor di infiltracion di awasero y damnan. Si wak e grafico pa e periodo pronostica te cu dec 2014, por ripara cu si awasero cay mes un cantidad normal, ainda e secura pa e periodo largo ta keda leve. Pues un secura lo sigui.

Tuma nota cu semper por haya periodonan cu algun awasero, pero esey no kiermen cu e secura ta cancela mes ora. Otro añanan cu tambe nos tabata den secura tabata por ehemplo 2001-2002.

Normalmente pa e movecion seasonal di awasero pa Aruba, por ripara cu temporada di awasero
Ta core for di september te cu januari. I temporada cu menos awasero ta for di februari Te cu augustus. E pronostico pa termino largo di meteo ta indica cu:

Mayoria di e modelonan climatologico ta indica cu e cantidad di awasero pa Aruba ta keda
Normal te un tiki bou normal pa e periodo maart 2014 te mei 2014. Pa e periodo di mei 2014 te augustus 2014 nos por spera cu e cantidad di awasero ta bou normal. Pues secura lo sigui.
Temperatura di superficio ta keda casi normal pa e periodo maart 2014 te mei 2014.
Temperatura di lama banda di Aruba ta keda casi normal pa e periodo maart 2014 te mei 2014.

Indice di Prijs di Consumo, di acuerdo cu Oficina Central di Estadistica

Tin un aumento di 0.2% compara cu januari 2014

Oficina Central di Estadistica a presenta e resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di februari 2014.

E CPI pa luna di februari 2014 ta 116.83, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di januari 2014 (116.54) y acumulando un caida di 0.1% te cu na februari di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (februari 2013 te cu februari 2014) ta -0.7%, un subida di 2.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.2%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di februari 2013 pa februari 2014 ta -1.9%, un caida di 1.0 ppt compara cu e -0.9% registra den e periodo di februari 2012 pa februari 2013.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra subida di prijs.

E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (0.8%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.4%), causando un efecto di 0.14 y 0.05 ppt, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.08 ppt. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente caidanan den e indice di e sectornan di "Restante bienes y servicio" (-0.2%) y "Comunicacion" (-0.2%), cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt cada un.

E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.01 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (1.6%), causando un efecto di 0.15 ppt.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente dor di un subida di 0.4% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 0.05 ppt.

E caida den e sector di "Restante bienes y servicio" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Cuido personal" (0.3%), causando un efecto di -0.01 ppt.

E caida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa dor di un caida di 13.4% den e categoria "Ekipo di telefon y fax" causando un efecto di -0.01 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu januari 2014, 39.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.51 ppt, mientras cu 29.6% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.27 ppt y p'e restante 31.2% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% na februari 2014 y a causa un efecto 0.06 ppt. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.5% y a causa un efecto di 0.19 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na februari 2014 un subida di 0.2%, cu ta 0.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.2%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 9.3%, cu ta 5.3 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.0%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.1%, cu ta 1.6 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.5%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na Februari 2014 ta Afl. 4,270 loke ta representa un caida di Afl. 22, compara cu Februari 2013 (Afl. 4,292), mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,033, loke ta representa un caida di Afl. 11, compara cu februari 2013 (Afl. 2,044).

Parokia di Paradera tin Caminda di Cruz den bario tur diabierna

Rev. Pastoor Toti Fuentebella, di parokia Santa Filomena na Paradera ta informa tur parokianonan y tur fiel di Aruba cu durante temporada di Cuaresma tur diabierna atardi 6.15 p.m. lo tin Caminda di Cruz den misa sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Despues di e Santo Sacrificio di Misa lo tin Caminda di Cruz den bario. Diabierna awor, dia 14 di Maart e caminda di cruz ta cuminsa na cas di Sra. Maninchi Croes, Marawiel 7.

Rev. Pastoor ta conta cu presencia di tur parokianonan durante e temporada di Cuaresma cu lo ta un temporada di Oracion, obra di caridad y ayuno.

Ayega punto di mas halto den restauracion di e cas di torto na Koningstraat 29



Stichting Monumentenfonds Aruba y Stichting Rancho conhuntamente cu e propietario Peter Burgers, ta invita bo persona pa celebra cu nos un logro importante den e proyecto di restauracion di Koningstraat 29. Fecha: diabierna 14 di maart 2014, ora : 9:30 AM, luga: Koningstraat 29

Aña pasa na juni e propietario a encarga SMFA cu e trabou di restauracion di e cas principal y tambe e cas di torto su dilanti. E cas di torto aki ta e unico cu a keda na Oranjestad y ta forma parti di e recinto hunto cu e cas di cunucu y e muraya cu ta rondona esakinan. Lamentablemente dos siman despues di firmamento di e acuerdo e cas di torto a pega candela. Apesar di esaki no a stop e plan di restauracion. A construi e muraya cu a kima por completo den e candela bek uzando e mesun materialnan pero den un forma nobo y diferente di manera cu esaki lo keda visibel den historia di e edificio. Bremo Construction ta e contratista encarga e ehecucion di e proyecto aki. Ora e cas di torto ta completamente finalisa, lo continua cu e restauracion di e cas principal. Den futuro e cas di torto lo bira un tienda di batido y e cas principal lo bira bibienda pa studiantenan. E proyecto aki ta e prome di un serie di proyectonan cu ta duna cumplimento na e vision di Stichting Rancho cu ta encarga cu preservacion di patrimonio cultural den e area di Rancho y Stichting Monumentenfonds Aruba cu ta dedica na preservacion di monumentonan. E edificio aki ta di gran importancia pa cultura historico di Aruba y ta aparece tambe den e buki "Guia di Monumento" cu ta obtenibel for di aña pasa den cuatro idioma. Koningstraat tabata antes e 'mainstreet' di Aruba y Rancho y e curason di e desaroyo economico y maritimo di Aruba.

Durante e celebracion di a logra e punto mas halto di e restauracion , tambe lo pone un banner riba cual pasantenan lo por lesa informacion tocante e proyecto aki.

Relaciona cu Dia di Himno y Bandera:

Adaptacion den rutanan di Serlimar y **den orario di landfill** Parkietenbos

En conexion cu nos Dia Nacional di Himno y Bandera, gerencia di SERLIMAR ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente adaptacionnan:

1. Rutanan residencial

Riba diamars 18 di maart lo no tin servicio. Pa esaki Serlimar ta aplica un schedule adapta. Pa rutanan fiho di dialuna no tin diferencia. Rutanan fiho di diamars, diaranson, diahuebs y di diabierna lo ser recogi un dia despues, entre diaranson 19 di maart y diasabra 22 di maart. Pues lo recoge tur ruta di diamars, riba diaranson 19 di maart. Finalmente lo cera e siman, recogiendo rutanan di diabierna riba diasabra 22 di maart.

2. Parkietenbos Weegbrug, Containerpark y Landfill lo opera riba 18 di maart di 8.00 am – 12.00 pm, esta durante 4 ora.

3. Oficinanan na Paradera y San Nicolas lo ta cera riba 18 di maart y lo asumi servicio riba diaranson 19 di maart. Pa mas informacion, comunica libremente na 584-5080.

Serlimar ta desea comunidad di Aruba un feliz Dia di nos Himno y Bandera!



Lionel Messi:

"Camp Nou a bolbe wak e Barcelona cu kier"

E argentino Lionel Messi, atrobe goleador cu Barcelona den Champions League, a reconoce cu despues di perde cu su team den La Liga, diaranson contra Manchester City (2-1), Camp Nou a bolbe wak e Barcelona cu kier. Barcelona a yega cuarto di final di UEFA Champions League despues di elimina Manchester City, y e hungador a aplaudi e imagen mustra pa su compañero nan, despues di e debate si mester hunga cu mediocampo yen of cu extremo. "Mi no sa si ta exagera e critica nan, despues di perde esey nan por pasa. E prome critico ta nos mes y nos no a hasi e cosnan manera mester hasi'e. Na Valladolid nos a perde un gran oportunidad. Mi no kier bisa cu La Liga ta perdi, paso ainda ta keda hopi. Nos tin cu scucha nos mes y ta critico", el a bisa.

"Nos a cay pisa den La Liga", e hungador a insisti, cu ta compronde cu e imagen di e team ta keda mishi pa e manera di hunga den e derrota nan, pero cu den Europa a bolbe e mihor version di Barcelona. Di otro banda, e capitan di e anochi, Xavi Hernandez, a bisa cu e vestuario catalan ta hunto cu su tecnico, Gerardo Martino y cu e confiansa cu tin deposita den e argentino no tin ningun duda. Riba e actuacion di Messi, Xavi a bisa cu esaki sa hasi e diferencia. Xavi a sigura cu al contrario di loke ta pasa pafo, den e vestuario no tin duda riba loke ainda ta keda pa duna di e grupo aki. "E team ta pa gana cualkier y awe a demostra esey", el a insisti. E futbolista a recorda cu contra un rival manera Manchester City, cu a gana 2-1, "a wak cu e team ta sigui competi bon".

"Ainda cu tur cos den wega, y mester ta mas optimista", Xavi Hernandez a conclui, cu a añadi cu den un club manera Barcelona "e critica mester acepta, mientras nan no ta falta respet". E portero di FC Barcelona, Victor Valdes, no a mustra ningun interes special pa algun rival den cuarto di final di Champions League y a limita na precisa cu den e siguiente round tur cos lo ta dicidi pa detaye chikito. "Mi ta purba semper yuda e team. Ta berdad cu e temporada aki e rivalnan a crea mas ocasion y mi tin mas trabou. Mi ta wak'e como positivo y pa crece como portero", el a duna di conoce. Riba su preferencia pa cuarto di final, Valdes a bisa: "Awo, e rivalnan lo ta mas complica. Nos mester ta concentra, y mas ainda paso e eliminatorio lo dicidi pa detaye chikito". E hungador a reconoce cu Barcelona a keda decepciona despues di perde na Valladolid. "Mester hasi diferencia di competencia. E otro dia nos no tabata tin capacidad di reacciona cu e gol den contra y awo ta otro competencia. Esey tabata un accidente", el a duna di conoce.



Uli Hoeness a wordo condena na tres aña y seis luna di prison pa fraude fiscal

E presidente di FC Bayern, Uli Hoeness, a wordo condena ayera na tres aña y seis luna di prison pa un fraude fiscal rond di 27,2 miyon euro. Asina e Audiencia Provincial di Munich a bisa despues di un proceso cu a dura cuatro dia. E fiscal a pidi un condena di cinco aña y seis luna, mientras cu e defensa a solicita archiva e proceso of un condena chikito di dos aña, cu lo a permiti Hoeness evita prison. E abogado di Hoeness, Hanns Feitgen, a anuncia cu lo apela e sentencia, cu loke t'e ainda no a firma y e presidente di Bayern di momento no tin cu drenta prison. Aworaki na Alemania ta considera bastante probable cu den e siguiente ora nan, Hoeness lo bandona su posicion di presidente di Conseho di Vigilancia di Bayern y no ta descarta di bandona tambe e presidencia di e club.

Inicialmente, e acusacion contra Hoeness ta debi na un debe fiscal di 3,5 miyon euro. E propio Heoness a coregi e cifra ey durante e prome dia di proceso, ora a bisa cu debe mas di 18 miyon euro y despues un inspector fiscal yama pa declara a hasi un segundo correccion basa riba cifra actual.

E debe aki ta originalmente debi na un cuenta na Suiza, den e banco Vontobel, cu originalmente e belasting kantoor aleman no tabata sa di dje. Despues cu e negociacion pa un acuerdo entre Suiza y Alemania a fracasa, Hoeness a opta pa autodenuncia su mes, probechando un figura di e derecho aleman cu ta permiti esnan cu sconde fraude fiscal libra di persecusion penal a cambio di un multa y pago di e debe.

Gerardo Martino:

"Esaki lo duna nos fortalesa pa futuro"



E entrenador argentino di Barcelona, Gerardo 'Tata' Martino, a bisa despues di elimina Manchester City den octavo final di Champions League (2-1), cu e nivel mustra pa su hungadornan den e eliminatorio lo duna hopi fortalesa cu bista pa e parti final di e temporada. "Si nos ta capas di hunga di e manera cu nos a hasi'e den e eliminatorio aki, e ta cla cu loke por hasi contra cualkier team", e tecnico argentino a bisa despues di e wega den Camp nou cu Barcelona a logra pasa pa siguiente fase. Despues di e vcitoria di su team contra e team ingles, Martino a papia riba e nivel mustra den e dos weganan cual ta "yuda na confia den nos mes y den nos capacidad y tin cu duna nos hopi fortalesa pa loke ta bini". Martino a felicita su hungadornan pa e imagen mustra: "Awe nos por tabata capas di bolter e mal imagen mustra na Valladolid".

El a insisti cu a desconoce e motibo pa e irregularidad di su team. "Si nos a haya e regularidad necesario, awe nos lo tin un mihor posicion den Liga. Pa diferente motibo, e team tabata tin problema. Nos ta yega na e momento aki cu menos trankilidad", el a lamenta. Un regularidad cu Barcelona si a haya diaranson contra City, den e wega segun martino, su hungadornan a mustra e compromiso pa logra e pase pa e siguiente fase di e competencia europeo. Asina mes, Martino a felicita Iniesta, "e mihor hungador di e ultimo luna y mei", y tambe Neymar, cu a mustra su sacrificio den e banda drechi.

"A hasi un gran esfuerso. A compromete hopi cu e presion, cu e subida di Kolarov y tabata tin dos ocasion di gol hopi cla. Den e momento di cambio, tabata parse cu e tabata hopi cansa", Tata a menciona. Riba e wega di cuarto di final, Martino no kier a papia mucho. "Mi no conoce ningun entrenador cu ta bisa cua ta e team cu ta prefera. Ta cuestion cu ta keda den vestuario", el a conclui.

Gareth Bale:

"Ta yudami hopi hunga cu Cristiano Ronaldo"

E hungador di Real Madrid, Gareth Bale a papia riba e figura di e portugues Cristiano Ronaldo, un di su compañero den atake di e team blanco, a bisa cu ta yud'e hopi di esaki na su banda den veld. "Cristiano ta actualmente, den mi opinion, e mihor hungador di mundo. Nos tur sa e nivel cu ta hunga, ta absolutamente extraordinario. E ta yudami hopi hunga dilanti cu Cristiano. Mi ta spera cu nos ta bira mihor pa por logra e titulo e temporada aki", el a indica. Asina mes a bisa cu e vestuario solamente ta pensa den e siguiente wega contra Malaga y no den e Clasico di Liga aki dos siman contra Barcelona. Barcelona tambe lo ta nan rival den final di Copa del Rey. "E ta importante pa cualkier hungador hunga wega na e nivel aki. Logra e titulo semper ta dificil, semper bo yega na un final bo lo enfrenta team di nivel halto. Ta wega hopi bunita cu nos ta deseando hunga y si por gana".

Bale a hasi balans di su prome luna nan na Madrid. "Mi no sa pone un punto pami mes di 0 pa 10. Mi ta bastante contento pa mi rendimento t'e awo, mi a traha hopi y hopi duro. Mi ta sinti bastante bon y mi ta sinti cu ta birando mihor". "Cualkier traspaso ta trece cosnan nobo, cambio. Den e caso aki un futbol nobo den un pais nobo. Poco poco mi a adapta bon y mi ta spera sigui adapta y subi e nivel di mi rendimento pa yuda e team". Den e proceso aki mi a wordo yuda pa Luka Modric. "Mi conoce paso nos tabata compañero den Tottenham. Tin'e aki a yudami hopi, e ta un bon compañero cumi ta bay bon cun'e. Semper cumi tabata mester ayudo of conseho, semper e tabata eynan y ta dunami un man". "E ta un hungador di categoria mundial, mi ta contento cu su wega. Ta yuda nos hopi. E ta un hungador cu e tempo ta madurando. Su rendimento e temporada aki ta extraordinario. E ta demostrando e hungador di categoria mundial cu realmente ta. Mi ta spera sigui bira mihor pa sigui yuda e team cu nos obhetivo di logra titulo e temporada aki". Tambe tabata positivo e presencia di Carlo Ancelotti den banki. "El a yudami hopi desde cu a bini. E hecho cu ta papia inglest a yuda. Como entrenador el a hinka e idea di confia den nos posibilidad, di tin fe den nos potencial. Esey a yuda nos hopi pa tur kere den loke nos ta hasiendo". El a reconoce cu e falta di pretemporada tabata un problema. "E ta hopi importante pa cualkier hungador. Di no tabata tin esey, mi a purba yega na d je, ta train y trahando hopi duro pa yega na mi compañero nan. Mi ta den bon forma y mi ta spera mantene pa e parti decisivo di temporada". Riba su posicion habitual como extremo banda drechi, el a declara. "Aña pasa den Tottenham no tabata hunga na e banda robes, sino den centro of na e banda drechi. Cu Gales mi ta sigui hunga pa e banda drechi. No ta un posicion straño pami". Durante e evento tambe tabata tin tempo pa papia riba e actualidad di e team. "Nos ta den un hopi bon posicion, nos ta prome. Nos tin ventaha pero no tin cu lubida cu loke ta keda 11 wega di temporada. Nos ta concentra den cada wega, cada wega nos lo purba gana. Si nos sigui hunga bon y nos ta bay gana cada wega no tin cu preocupa di e resultado di otro team". Riba Champions League, el a bisa: "Nos obhetivo ta gana esaki, cual ta mesun idea cu den La Liga. Nos tin cu bay wega pa wega, pasando e eliminatorio y cu un poco di suerte nos por logra e Copa di Europa. Poco poco". "E ta evidente cu ta keda team hopi fuerte den Champions ainda. Tur esnan cu a pasa pa cuarto di final y loke ta pasa ta hopi fuerte. No tin ningun favorito y nos tur ta favorito. Nos ta spera ta den e grupo ey, hungando bon y pasando e eliminatorio", el a opina.





CARRY OUT SPECIAL
Valid from Friday March 14, 2014 up to and including Tuesday March 18, 2014

CELEBRA
HIMNO Y BANDERA





1 MEDIUM 1-TOPPING
PAN
PIZZA

Palm Beach	Tanki Leendert	Savaneta
586 0333	582 0333	584 0444

Limited time offer. Offer is Valid for carry out only. Valid from Friday March 14, 2014 up to and including Tuesday March 18, 2014
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop this promotion at any time without prior notification.



Pele ta wak Spaña y Brasil como favorito pa Mundial

E ex futbolista brasileño Edson Arantes do Nascimento 'Pele' a bisa cu Spaña y Brasil ta e favorito maximo pa gana e Mundial di futbol, y tambe cu otro seleccion cu mas opcion di yega na final ta Argentina, Italia y Alemania. "Spaña tabata ocho aña cu e mesun team y por supuesto Brasil, cu mester ta eynan", Pele a bisa ora a wordo puntra pa e medionan cua ta e principal candidato pa gana Mundial di Brasil, durante un acto promocional cu a tuma lugar na Tokyo. Tambe a bisa cu Argentina, "cu tin un hopi bon team y cu semper ta yega leeuw", Italia, "un seleccion cu mester respeta y Alemania". "Mi ta kere cu esaki ta e cinco team cu por yega na e momento aki den e final", Pele a duna di conoce. Asina mes, cuestiona riba cua ta e hungador favorito na e momento aki, Pele a bisa Messi, "cu tabata e mihor den e ultimo 5 aña" y despues, Cristiano Ronaldo y Xavi, cu ta un excelente hungador. Riba Neymar, el a bisa cu tin "un gran talento pero ainda ta hopi jong, esaki lo ta su prome gran experiencia pa demostra su valides". Durante e acto promocional na Tokyo, e marka di holoshi suizo tambe a anuncia cu lo duna 21 mil euro na scol di futbol di e region di Japon mas afecta pa e tsunami y terremoto di 11 di maart 2011, cu diamars ultimo a cumpli su tercer aniversario.







Romario a bolbe yama Blatter ladron

E ex futbolista brasileño y actual diputado federal Romario a tilda diaranson di ladron e presidente di FIFA, Joseph Blatter y di "chantahia" e secretario general di e organisacion rector di futbol mundial, Jerome Valcke. "Nos no por spera nada di FIFA. Eynan tin un persona cu ta chantahia, cu su nomber ta Valcke y un ladron cu yama Blatter", segun e mihor futbolista di mundo na 1994 y campeon mundial na e mesun aña. Romario de Souza Faria, ex goleador di club manera Barcelona, a bira den e principal critico di e Mundial cu su pais ta organisa entre juni y juli. Tambe a probecha pa ataka e dirigente di FIFA, pa cual ta acusa di kier keda cu tur recurso genera pa e torneo futbolistico y di perhudica Brasil. Ademas di su declaracion, e ex futbolista tambe a critica e dirigente di FIFA den un audiencia di Comision di Deporte di Camara di Diputa diaranson, di cual tabata aproba e aparicion di Blatter den un debate den Congreso. Romario a critica varios oportunidad di e gasto halto di e gobierno den e organisacion di Mundial, mas ainda den e construccion di stadion den e 12 ciudad cu lo ta sede, y a bisa cu al menos pafo di veld, Brasil lo ta e gran perdedor den e evento. Valcke "mi a caba di bisa cu Mundial di Brasil lo ta un di e peor den historia di FIFA. E meneer ey ta bini e pais, manda y dicidi y tur hende ta aplaudi. E meneer ta un gran chantahe di e deporte mundial", e ex deportista a bisa. Apesar na su oposicion na Mundial, Romario a pidi e brasileño cu ta apoya e seleccion, pa al menos gana e Mundial paden di veld.



Kimi Raikkonen:

Ferrari F14T tin bon potencial

E finlandes Kimi Raikkonen (Ferrari) a bisa na e ciudad australiano di Melbourne, cu lo ta escenario e fin di siman aki di e prome careda di Mundial di Formula Uno, cu e auto nobo di e marka italiano, e F14 T, "cual ta parse tin un bon potencial". "Nos a disfruta di poco dia di test. Den un mundo ideal nos a yega aki cu un monton di dia di training tras di lomba, contando cu mas experiencia riba e caracteristica di e auto y riba e strategia di careda", Raikkonen a splica riba e prome careda di campeonato. "No tabata asina, pero e ta mescos pa tur hende, cu loke e unico cu ta keda ta sali di pista y purba obtene e mihor resultado posibel", el a agrega durante un acto petrolero di 'Shell', sponsor di e team Ferrari.



Personahe di maart Eldrick Dijkhoff: Ehempel di un Arubiano



Mientras cu festividadnan exuberante di Carnaval 60 tabata vibra na abundancia rond henter Aruba y tambe den curason di esnan cu ta stima nos isla y ta bishita nos y sigui nos for di den exterior, luna di februari a bolter drenta maart, treciendo cune un energia igualmente impresionante di un personahe ehemplar di Aruba cu tanto na nivel local como internacional a sa di pone nos pais luci y lombra riba tereno di deporte.

Eldrick Dijkhoff a nace na Aruba dia 13 maart 1986. For di dia cu e tabata un mucha chikito di apenas tres aña, ya el a cuminsa hunga baseball y softball.

Danki n'e hecho cu tanto e, su mayornan, como e coachnan cu semper a dun'e nan guia, a sa di inverti e debido tempo y atencion n'e compromiso di su desaroyo deportivo, Eldrick a sa di gana varios premio na Aruba y tambe el a saca cara di nos pais cu premionan otorga na dje na momento cu ya e tabata cla pa cuminsa competi riba nivel internacional.

Na aña 2004 Eldrick a participa den Weganan di Reino y como resultado a gana Oro. Den continuacion di su dedicacion ferviente, na 2009 Eldrick a sali MVP na Aruba y na aña 2012 Eldrick a celebra e honor di por a ricibi peticion for di Hulanda pa bay reforza nan ekipo Hulandes den Campeonato Mundial di Softball.

Eldrick Dijkhoff ta aprecia cada reconocemento, cada premio cu e ricibi ya cu cada uno ta marca con e ta sigui logra supera retonan cu e ta experencia den su bida deportivo. Na momento di conmemora entrega di su cuadro, cual e ilustre artista local Charitto Chaves a pinta special p'e Calendario di Personahe di New India Assurance, a scoge pues e sitio na unda por aprecia mayoria Eldrick su logronan den forma di portret, reconocemento y premionan otroga.

Eldrick ta traha na Elmar, e ta un hende de lo mas caluroso, joly y activo y ta haci tur loke e por pa inclui tur hende cu e por inclui den ta bay dilanti den bida.

Na april e ta bay Cali cu seleccion di Aruba, na julie ta join seleccion di Hulanda na Tsjechië pa participa den clasificacion mundial di Canada 2015 y na augustus e ta hunga den team di Hulanda na Hulanda mes p'e campeonato di Europa Cup.

Den su mesun palabranan: "Aunke cu ta un soño di nos tur pa por logra drenta mayor league, no mester supestima e gran satisfaccion di ta combina un trabou normal cu competencianan deportivo rond mundo. Bo ta intercambia cu hopi hende mente sano den cada campeonato y den esaki bo ta amplia tanto bo capacidad mental, social y deportivo di forma sumamente satisfactorio.

Di berdad mi ta hopi agradecido na mi mayornan y coachnan! Mare mayornan na Aruba tur cuminsa encamina nan yu mas den deporte!"

Eldrick a haci 28 aña diahuebs dia 13 ultimo y por yam'e dun'e pabien pa tur loke el a haci y ta sigui haci na 735-1713.

Srta. Kaveri Raghunath, kende ta maneha e empresa di seguro di su famia, no por caba di expresa con honra e ta sinti'e di por conmemora entrega di e cuadro n'e gran personahe aki di e calendario di New India Assurance, como parti integro di e gran iniciativa aki di su tanta Joy Raghunath, kende for di 16 aña pasa a tuma como un compromiso personal pa tur aña di nobo e empresa di seguro reconose nos pais y nos hendenan local p'e dedicacion na nos comunidad, cada uno den su mes un forma.

Sea cu ta trata di hende cu ta resalta den deporte of arte, cual ta loke New India Assurance ta dedica mas atencion na dje, of den otro tipo di logro di hende dedica, kendenan ta zorg pa sigui embeyese bida den nos comunidad coloridamente varia.

E aña aki a resulta cu awor si mester amplia e cantidad di calendario cual New India Assurance ta imrprimi.

Eric Mendez ta luci y Giants Frisian Flag ta gana



Mas resultadonan di weganan di Giants, ora cu e weekend pasa Giants Frisian Flag cu su pitcher estelar ERIC MENDEZ ta tira un no hit no run, y un "Perfect Game". E pelotero Eric Mendez sigur un prospecto pa futuro a tira un tremendo wega, tur esaki sigur ta danki tambe na e tremendo preparacion cu e muchanan di Giants ta ricibiendo di e trainersnan Venezolano cu a yega pa yuda e organisacion aki cu baseball. Hopi tempo ta ser dedica na e muchanan aki di Giants y ta mirando e resultadonan riba veld. Diasabra e prome wega pa e temporada aki di Aruba Center Little League den Division Junior a cuminsa, ya toca e honor pa Giants Frisian Flag enfrenta Rockets 13-14, y aki comodamente Giants Frisian Flag ta knock out Rockets cu e score di 12-0. E pitrcher habridor manera ya menciona tabata Eric y a tira su wega. Pa Rockets a pitcha Jonah Kelkboom, pero no por a para e bataso nan di Giants Frisian Flag. Hitnan a bini di Jerrick Francees, Nigel Calmes, Lyonell Briesen, Eric mendez, Miguel Thiel, Jean Claude Hernandis, O'brian Barret, Dani Gomes, Ericson Croes. Tur e muchanan aki sigur despues di ta train nan swing na batting cage a duna e resultado durante di wega. Diadomingo un biaha mas e team di Giants Frisian Flag ta gana di Stars 13-14, cu e score di 5-2. Aki e pitcher habridor tabata e pitcher zurdo Dani Gomes cu a tira un bunita wega. Pa Stars a habri e wega un otro pitcher zurdo cu ta Lennin Ashby Jr y a releva Zyon Marsera. Un bon wega unda cu dos bon pitcher di nivel di seleccion a enfrenta otro, mester remarca cu tur dos pitcher a forma parti di seleccion Aruba 2 an ja pasa ora tabata tin e Latinoamericano na Aruba mes, na Stadion di Nadi Croes & Crismo Angela, pues tabata un wega di nivel di pitcheo basta halto. Asina e bateadornan di Giants tog a sa di buta e bala den wega y tabata atrobe hungadonan manera Jerrick, Lyonell, Eric, Miguel, Jean Claude, cu tabata sa con a saca e bat contra di e bon pitcher di Stars y produci e 5 caredanan cu final Giants ta gana cune di 5-2. Pa Stars tambe Igmar Kelly, Zyon Marsera ta los a bat bon. Weganan lo sigui e weekend aki y cos ta canando tremendo pa e campeonato di junior den Center League. Organisacion di Giants tin espacio (cupo nan ta limita) den e categorianan mas chikito pa algun mucha mas di edad 7-8, si tin cualkier mayor cu kier pa nan yiu forma parti di Giants por contact Sr. Benjamin Francees (737-0536) of por yega na veld na Sero Preto di dialuna pa diabierna 5 pm pa 7 pm.

SV Britannia Frisian Flag ta gana Estrella 3-1





Diasabra ultimo tabata tin e clasico di S.T. Cruz ora cu e Pumanan di Piedra Plat a enfrenta e nara jadanan di Papilon den stadion Guillermo P. Trinidad. E expectativa pa e wega aki tabata halto tumando na cuenta cu ambos ekipo tabata tin mester di e tres puntonan pa di e forma aki trata di sigura nan clasificacion pa play off semi-final. Pa locual ta asistencia di fanatico e tribuna banda pariba a wordo habri na prijs di 5 florin pa entrada y tabata un idea excelente pasobra e fanaticonan a basha bin stadion. Den e prome round SV Britannia Bright Bakery tabata sa di gana 3-1 y tambe den Copa Coca Cola e pumanan tabata sa di gana Estrella. Despues cu di dos round a cuminsa e ekipo di S.T. Cruz a mehora nan team bastante y tabata duna tur otro team dolor di cabes y ta mustra cu Estrella lo ta un di e clasificadonan pa play off semi final 2013/14. E wega cuminsa y e team di Papilon a cuminsa domina e wega mientras cu e team di Piedra Plat poco poco a cuminsa haya su drive y cuminsa domina e medio campo. Den e team di Britannia Pizza Hut nos por a aprecia e hungado nobo di Venezuela esta Luis Jose "Coco" Estrada den medio campo hunto cu Niño, Renier y Johnatan Ruiz cu durante casi ful e wega a sabi di domina memey di tereno. Na di 39 minuut di wega Luis Murillo di Britannia ta wordo tumba den area penal y corectamente referee ta fluit penalty y tabata Gregory "Dedo" Lake kende ta anota e gol di bay ariba pa su team Britannia Vitamalt. Tabata na di 57 minuut cu e propio Dedo Lake kende ta causa un penalty y unda cu referee corectamente ta fluit penalty y ta Anuar Kock cu ta anota pa Estrella y ta empata e wega na un gol pa banda. Di e forma aki e wega a sigui desaroya cu algun chens pa anota pa ambos banda y ta na 69 minuut cu John "lamper" Lugay ta bay laga na banda drechi e ta schuif e bala na banda di e portero di Estrella esta Carlos Geerman pa manda su team ariba 2-1 y despues di e gol aki parce cu Estrella a entrega spada y tabata Luis "Coco" Estrada na di 72 minuut cu un tiro di leu ta anota e di tres gol pa Britannia y asina tambe ta seya e victoria pa e Pumanan. Cambionan pa SV Britannia tabata; Margin Kock a drenta na luga di Sebastian Montoya Escobar, Killa ta drenta na luga di Renier, Junel na luga di Niño y Ricardo na luga di John Lugay. Cu e victoria aki SV Britannia Frisian Flag ta keda na di dos luga cu 27 punto un punto menos cu RCA y Estrella ta keda na di 4 luga cu 19 punto cu ta un punto menos cu Dakota.

Giants Snack Pack 13-14 cu tremendo debut den Aruba Center Little League



E organisacion di Giants Baseball ta sigui crece y a haya un yiu mas e aña aki 2014 ora cu den e categoria Junior 13-14, dor cu tin asina tanto interes pa practica e deporte di Baseball a dicidi pa habri un team extra, cu sigur a haya e aprobacion di e Sponsor Principal di Giants cu ta COMPRA LTD. Asina cu e interes hopi halto e muchanan a train durante lunanan di januari y februari, y awor den luna di maart a cuminsa e campeonato. Cu e team aki extra sigur tambe e liga di Center League ta haya un team mas pa sigui fomenta e baseball den e sector central di nos isla. Den e team di Giants Snack Pack tin varios mucha tambe cu ta bon conoci den e mundo di baseball aki na Aruba, vooral den e hubentud. E weganan mes a bay asina bon cu e debut cu Giants Snack Pack a haci, tur dos wega a wordo gana, e prome tabata contra Quality Chiropractic Clinic, aki e wega a caba cu e score di 20-2. E pitcher habrido pa Giants Snack Pack tabata Amir Lacle, a haya relevo di Valentino Dirksz, tur dos pitcher aña pasa tabata forma parti di seleccion di Aruba Center Little League cu a bay representa Aruba na Bonaire den e Serie del Caribe aya. Sigui tambe mester remarca cu basta hit a cay e diasabra ey, unda e bat a zona hopi bon. E muchanan cu a bati hit ta Mariano Decena, Rancel Fernandez, Valentino Dirksz, Junior Maduro, Dennyck Maduro, y mas. Riba diadomingo Giants Snack Pack a hunga contra Rockets 13-14, y aki un biaha mas Giants ta mustra su poderio den bateo y ta gana cu e score di 9-0. E pitcher habrido pa Giants Snack Pack tabata Mariano Decena, y pa Rockets tabata Ardwin Tromp. Den bateo e mesun muchanan a sigui cu nan racha di bati hit a suta e bala manera mester ta. Giants Baseball Organization ta hopi contento cu e crecemento aki y ta gradici e mayornan pa e sosten na e trainingnan y tambe e weganan. na e sponsor principal tambe Giants ta hopi agradecido pa e sosten pa e muchanan di Giants. Weganan ta sigui e weekend aki na Duracell, Ripoldo Croes Ballpark pa e categoria LITTLE.

Ta busca cerebro na La Roca



La Roca Rum Shop, e luga caminda abo no ta wak "nan", pero "nan" si ta wak bo, ta en busca di e cerebro(nan) di aña!! Diadomingo 16 di Maart proximo, en conexion cu dia di Himno y bandera, cuminsando pa 12'or di merdia, un candeloso bataya di Sesosport sin igual y sin precedente lo cuminsa den e famoso arena "Kwihi-Drome" na La Roca. Conoci como e "neishi intelectual" di Moko, La Roca no solamente ta conoci pa su "tropenbier" y "snacks pa mañan", si no tambe pa su "mix" explosivo di "Donkeybrain" y "Genius", cu "Ai-Kiu" nan variando entre 0,01 te cu 290, caminda hopi biaha ta "challenge" otro cu preguntanan sumamente straño y dificil. Hopi ta e "expertonan" cu ta dal diariamente den otro na La Roca, di "linguistanan", "fashionistan", "ingenieronan nuclear", te cu e "private investigator" cu bril Prada, sapato di Gucci, y cu conocemento amplio di "Nederlandse spreekwoorden" manera "de kruit gaat…." y "beter één vogel in de hand dan 10 in je …."!!

Y pesey shonnan, gerente di La Roca, Roly "romantico" Ruiz, a schakel e maestro Bibi "Dynamo" Ruiz, experto conoci den mundo di Sesosport, pa formula e preguntanan p'e evento aki y "for once and for all" yuda trece sin duda algun un decision ken(nan) ta rey intelectual di La Roca. Varios team caba a declara cu nan lo tey presente diadomingo awor, entre otro e famoso "Analfabestianan" guia pa Irene y su gang, e "Sabionan di Yesz" dirigi pa "super Yoyo", team "Master Brains" lidera pa Roque "The Rock" Ruiz y veterano di Vietnam Booshi "Rambo" Curiel!! Otro teamnan cu no lo falta ta "Noord Devils" bou encargo di Juni "Kilowatt" Figaroa, "Seso Joven" encabesa door di Gamir, y tambe "Pega Barco", "Loco Loco Brains", "Bestro Criollo Boys", "Candelchi Brains", y "Cerebro di Prikichi"!!

Fanaticonan no perde e magno evento aki, caminda tur cerebro lo wordo "geswitch" di "stand by" pa "dal by"!!! Aunke esaki ta un evento aproba door di "Fundación Malburro" y cu fondonan special di instituto "Cakwihi", toch pa mas seguridad, "just in case" si e fondonan no yega na tempo, lo pidi un inschrijfgeld chikito pa cada team di 15 florin. Cada team tin un maximo di 6 persona. Pa mas informacion y inscripcion por fabor acudi na Sr. Lucas Croes, cell 594-1699, of tambe por pasa personal na La Roca serca Sr. Roly Ruiz!!

Ya caba, "as you read", gerente di La Roca ta preparando su conosido "Tropenbier" den baki di pickup, y su famoso "Ham cu Keeshi hornea den Solo"!! Bo tabata sa cu "Stan" ta e homber cu mas tereno na mundo?? Bo sa kico ta un "waisap"?? Bo sa con bo ta haya sa si bo celular ta labando den wasmashin?? Bo tabata sa cu azeta dushi ta pone bo wea di steam traha mas eficiente?? Bo conoce e team "Bayer Monch"?? Bo sa con yama e Universidad mas rapido di mundo?? Bo sa con bo ta yama un Nortero bulando un Boeing 747?? No?? Wel shonnan, e certificadonan di "La Roca Mental Institute" ta na caminda Diadomingo awor 16 di Maart na La Roca Rum Shop cuminsando pa 12'or di merdia!! Yegaaaa.

Aruba VS Guam dianan 27 y 30 di maart proximo





Diabierna siman pasa AVB a anuncia oficialmente e wega amistoso entre e ekipo di Aruba y ekipo di Guam cu lo tuma luga dianan 27 y 30 di maart pa 8or na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. "Pa nos ta un orguyo di por anuncia e wega aki"' asina Presidente di AVB Richard Dijkhoff a cuminsa ta bisa diabierna ultimo. "Despues di a ricibi un e-mail di Federation di Guam siman pasa di biaha nos a bisa si na esaki. Tur esaki a cuminsa cana despues cu Sr. James Hepple di AHATA a acerca nos cu e tin un request di un bon amigo di dje cu ta Sr. Gary White." Gary White ta un di e top coaches nan na mundo awor aki y cu ta entrenador di e ekipo di Guam. E ekipo di Guam lo yega Aruba dia 23 di maart y lo wordo transporta cu busnan di the Palm Tours pa nan hotel cu lo bay bira Tropicana Hotel. Palm Tours lo bira e transporte oficial pa e ekipo di Guam como tambe e ekipo di Aruba. Guam cu ta posicion puesto 160 riba e FIFA World Rakings lo presenta cu su hungadonan Profesional cu ta hungando den MLS na Merca como tambe cu su amateursnan cu ta hunga na entre otro Malaysia y Indonesia. Esaki kiermen cu Guam lo bini "Full Force" pa bataya Aruba. Aruba cu ta posicion puesto 172 riba FIFA World Ranking tambe lo presenta cu su miho ekipo cu lo consisti di hungadonan di Division Honor como tambe amateurs nan di Hulanda. "Mi ta hopi orguyoso di por forma parti di AVB y pa anuncia e wega aki hunto cu nos Presidente. Nos ta e prome bond den CONCACAF cu ta logra un wega contra un pais di un otro bond cu ta di ASIA PACIFIC FEDERATION", asina aki Marketing Manager di AVB Jeff Lopez tambe a bisa. "Ora di mundial nos tur di Aruba ta briya cu nos T-shirt di nos ekipo faborito. Awor ta nos chens pa para tras di nos propio ekipo nacional como e Twaalfde man y asina apoya nos pais."

Resultado Fedeveta 50+ y Schedule 40+ pa weekend venidero

Diasabra ultimo e campeonato di Fedeveta 50+ a start sali y siguientemente e resultado di e weganan. Na tereno di Bubali e prome wega entre Roma y Bubali a termina 6 pa 0 pa e jovenenan di Dakota. A score Raymond Celaire, Geertruida Frencel, Niles Oduber 2x y Adry Martilia 2x., referee tabata Armando Boekhoudt. E di dos wega Inter ta vence Teachers 3 pa 1, cu golnan di Oscar Shilta 2x y Eber Penaranda. Referee cu a dirigi e wega tabata Aubrey Maduro. E resultadonan na veld di Nacional ta manera ta sigui. Santos ta golea Barcelona
9 pa 0, cu golnan di Monty 4x, Carlos Rubio 2x, John de Cuba 2x y Done 1. E di dos wega entre Arusur/Atletico y Nacional a keda empata na 0 gol. E ultimo wega entre SCA y Jong Brazil e veteranonan di Paradera a sali vencedor cu e score di 5 pa 1, pa SCA a anota Orlando de Weever 3x y Eddy Sanchez 2x. Refereenan tabata Ismael Matos, Humphrey y Ernst Mohamed. Weekend venidero esta diasabra 15 di Maart e campeonato di 40+ lo start sali na e siguiente terenonan. Na San Luis pa 5.30 Teachers vs Caravel, pa 7.00 SCA vs San Luis y pa 8.30 Dakota Starzz vs Arusur. Na tereno di RCA pa 5.30 Inter vs Bubali, sigui pa 7.00 Hooiberg vs Jong Aruba y pa 8.30 Jong Brazil vs Barcelona. Tambe na tereno di Rooi Afo lo bay tin un wega cu lo cuminsa pa 5.30 entre Rooi Afo y Nacional. Na cada veld di wega lo bay tin un bar y cu shina pa refresca y reforsa e curpa. Attached tin tambe e schedule pa e siman aki.

Grandioso celebracion di nos Dia Nacional na Centro di Bario Brazil



Directiva di Centro di Bario Brazil ta organisa dos actividad den cuadro di celebracion di nos DIA DI HIMNO Y BANDERA. Lo organisa un Koffiemorgen riba diadomingo 16 di maart 2014, cuminsando 10'or di mainta y terminando pa 2'or di atardi. Lo bay tin bolo, tert, driguidek, koffie, te, orange juice y refresco pa tur bishitante.

A traves di e actividad aki Centro di Bario Brazil ta desea pa sigui engrandece nos cultura en general y honra nos simbolonan di identidad y nos Status Aparte cu nos a adkiri cu entrada di pais Aruba riba 1 di januari 1986 en particular. Bin apoya e fundacion Centro di Bario Brazil cu nan actividad pa recauda fondo Diadomingo 16 di Maart y celebra hunto cu nos DIA NACIONAL

E celebracion ta continua Dialuna 17 di Maart 2014 cu campeonatonan di Domino, Mens Erger je Niet y Basketball cuminsa pa 8'or di anochi. Algun di e teamnan di Domino cu lo participa den e campeonato di amateurnan contra profesional ta entre otro Bay Gaña Baca, Toyota, Indira Skin Care, Cana Malo Pasa Bon, Jun Jun Racing y Jolly Jokers. Lo tin un trofeo pa tanto e campeon di amateurnan como pa esun di profesionalnan.

E dak di Centro di Bario Brazil lo basha bou cu e wega di Mens Erger je Niet. No por keda sin menciona e wega di basketball cu tambe lo tembla e facilidad deportivo. Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa bin apoya nan team y pasa un momento agradabel na e facilidad di Centro di Bario Dakota. Bo presencia ta yuda Centro di Bario Brazil sigui contribui den promove nos cultura deportivo.

Kijkdag riba diabierna 14 maart 2014 pa vehiculo na diferente localidad di polis



Alto mando di Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e prome „kijkdag” den aña 2014 relaciona cu tur e vehiculo (autonan y brommernan) staciona na diferente warda di polis. Algun di e vehiculo a wordo tuma den beslag durante accion di trafico di polis, algun vehiculo a wordo haya banda di caminda of den mondi door di polis, algun vehiculo ta procedente di ladronicia, etc.

Cuerpo Policial di Aruba ta organisa e kijkdag pa publico por wak e vehiculo y demostra cu documento cu un vehiculo ta di nan of cu nan tin tur documento na ordo. E dia pa esey ta diabierna 14 maart 2014 na warda di Noord, San Nicolas, Santa Cruz y Balashi. E orario ta di 13.00 pa 16.30 or. E persona cu ta bay pa regla su asunto por pidi na cada warda di polis pa e Chef van Dienst y na Balashi pa sr. Matthew Werleman, Chef Beheer Vervoersmiddelen.

Despues di e dia aki Cuerpo Policial di Aruba lo bay evalua kico lo bay wordo haci cu e vehiculonan cu a keda of no a wordo busca.

Tene cuenta cu den cierto caso KPA ta autorisa pa cobra e suma di Afl 25,- pa cada dia cu un vehiculo ta riba tereno di KPA (Retributie- en legesbesluit Korps Politie Aruba 2002). Apart di esey si e ta un caso di papelnan vigente (seguro, belasting, etc.) e doño mester tin tur su papelnan na ordo y paga tur e boetnan habri (!)

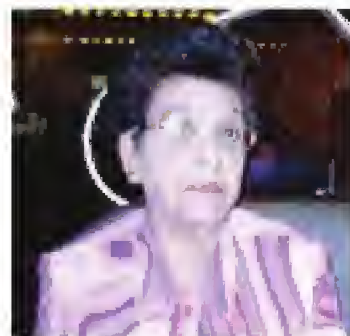
Publico ta wordo suplica pa tene bon cuenta cu esey y uza e kijkdag riba diabierna 14 maart 2014 pa wak si nan vehiculo (auto of brommer) ta na un di e warda nan di polis menciona y recobra nan vehiculo.



Biba cada momento

Canta contentu pa Señor, henter mundo; Sirbi Señor cu alegria, Aserc'E cu canticanan di fiesta. Reconose cu Señor ta Dios, t'E a crea nos I nos ta di djE; nos ta su pueblo, carnenan c'E ta cuida.
Salmo 100: 1-3. "DIOS CU NOS"
Despues di a lucha pa mas di 2 aña y 9 luna cu su salud, pero semper cu su fe' y speransa den Dios, Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di nos Creador, nos Mama, Ruman, Cuña, Prima, Tanta, Abuela y Suegra stima

Sra. Johana "Anna" Britten



Cariñosamente yama
"Tantan, Ana of Mama Ann"
Naci 23 juli 1929 – Fayece 12 Maart 2014
cu e bunita edad di 84 aña.

Na nomber di su yiunan: Oscar y Jacky Britten
Lorenzo Daniel "Denny" Kelly , Hendrik "Dick" y Margo Kelly
†Gina y John Patrick Tromp
Rumannan: Sra. Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia, Sra. Fransisca y Albert (Betto) Roga y famia
Sr. Reynaldo (Nadi) y Marcela (Chela) Britten-Web y famia
Sira Britten
Tanta : Helena Britten y famia

Nieto y Nietanan: Osric y Katheleen DijkshoornOsmar, Oswald, Grace, Anna Paulina, Eldrick, Zairon, Thaiyz y Zyion

Mescos cu yiu: Sonaida Gomes, Henry Torres, George Piñero, Reonildo Rodriguez y demas muchanan cu a biba serca Tantan cu ta mucho pa corda y menciona

Suegro y suegranan: Sr. Candido y Stella Tiel y famia, Sra. Virgelina Zuleta y famia na Colombia, Sra Vda. Betty Tromp Croes y famia
Tur su compañero (a) nan di cas di Machi na Santa Cruz.
Sobrina y sobrinonan: Filomena y Ephrain Giel y famia, George"Tico"y Lucia Pontilius y famia, Beatrice Pontilius y famia, Casildo "Chiel"y Fransisca Pontilius y famia, Esmeralda y Erick Croes y famia, Anselmo y Ayleen Pontilius y famia, Carmen Pontilius y famia, Lourdes y Thomas Wolff y famia, Stella y John Flemming y famia, Sonny y Rufina Vrolijk, Rudy Vrolijk, Oslin Vrolijk y famia, Mayra y Silvio Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Betico Roga y famia, Natasha Roga y Ralph Maduro Antonie y Theresa Britten, Rios y famia, Jenny y Lucho Geerman y famia, Frido Britten y famia, Omira Britten y famia, Lea Britten y famia.

Prima y Primonan, Comer y Compernan, Tur su Ihanan, Amigo (a) nan di cas, Sra. Vda: Fransisca "Fanky" Giel y Famia, Sr. Aquiles van der Hans y famia, y tur su bon bisiñanan

Demas famia: Britten, Gil, Kelly, Tiel, Zuleta, Tromp, Pontilius, Vrolijk, Roga, Webb, De Cuba, Petrochi, van der Pool, Feliciano, Giel, Peasch, Henriquez, Farro, Croes, Wolff, Flemming, Oduber, Rasmijn, Geerman.

Ta invita tur bisiña amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 15 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catholico na Noord.
Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Anna for di 2'or den Misa.
Adress pa ricibi Condolencia. The Olive three funeral home Avenida Watty Vos #44 Cumana, diabierna 14 di maart 2014, cuminsando for di 7. or pa 9. or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sr. Frank Antonius Lacle
*4 Juni 1947 †10 Maart 2014

Na nomber di su
Esposa: Nicolina Lacle- Winterdaal

Yiunana: Giovinno Lacle
Yovani Kock

Rumannan: Alexander (Andy) y Greta Lacle-Schwengle
Alvin (Hugo) y Aracelli Lacle-Bermudez
Aletta y Frans Hijmering-Lacle
Alfred (Freddy) y Erna Lacle-v/der Voort
Melany Jolanda y Jemy Dirksz-Lacle

Sobrinonan: Sander, Randolph y Mervin Lacle y famia
Rosellie Lacle, Sjoera Hijmering na Hulanda
Gabriëlla y Raffaël Lacle na Hulanda
Jenrad Lacle

Stima manera su nieta: Kaylee Lacle

Tanta y omonan: Sra. Vda Ninita Croes-Lacle y famia
Camimi de Mey
Sila y Camilio Franken-de Mey y famia
Sra. Vda Deta Lacle-Maduro y famia
Sra. Vda. Theresita de Mey-Tromp y famia
Sra. Vda Gloria de Mey-Rincones y famia
Sr. Vdo Jose Fingal y famia
Sr. Vdo Chemito Ruiz y famia

Prima y primonan: demas familiaresnan, amigonan, bon bisiñanan, amistades, ex coleganan di Economische Zaken

Mihor amigonan: Mateo Lampe y famia; Manji Jeandor y famia
Deseo di famia ta pa bisti trahe sportief y alegre

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 14 di Maart pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 13 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Muhe ta bisa cu el a haya opdracht di su amigo pa tene control

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 11.05, na Divi Phoenix na unda tin un hende den lobby. Eynan e front Office Manager, P.L ta bisa cu mainta mas o menos 10.00, el a nota cu un muhe cu despues a resulta di ta G.S. tabata sinta den e lobby. El a bay papia cun'e y a puntr'e si e tin mester di ayudo of riba kende el a wardando. El a bisa cu e ta wardando un huesped, pero despues a duna number di un camber cu no ta existi. Un rato despues e muhe G.S. a bay pafo y a keda para na e entrada. P.L. a bay su tras y a haci algun pregunta mas. Eynan el a bisa cu ela wordo instrui pa un amigo pa e bin pa controla un tal muhe W. Ora cu Polisnan a yega na e sitio, G.S. no tabata mas na e sitio. Despues Polisnan a haya informacion cu e ta un caso cu ta den investigacion dor di Polisnan na San Nicolas.

Mas auto horta

Un persona a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu el a para su Mitsubishi lancer blanco A-33960, dilanti su apartamento diamars atardi, y a laga e auto bon sera na yabi. E ta bisa cu el a laga e auto cera na yabi y tur e bentana y portanan sera. Segun e ta bisa cu e tanki di gasolin tin ¼ aden. El a duna descripcion di su auto. Tambe el a bisa cu den e auto tabatin su cartera den cual tin su cedula ,su ATM di CMB ,rijbewijs Arubiano, carchi di AZV. E ta bisa cu mas o menos 03.00, el a tende un zonido straño. Polisnan a tuma e keho di joyriding.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di dios,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Lourens Rienier Croes
Mihor conoci como "Reinie of Reinie Majoonchi"
*03-02-1929 †12-03-2014

Den nomber di su:
Esposa: Annastatia Croes- Danja

Yiunan:
Myrna y Marciano Hernandez-Croes
Mevelyn Croes
Lucas y Sixta Croes-Chin A Loy
†Denchi Croes
Icelia Croes
Leo y Sonaly Croes-Dominguez
Roberto Croes
Vda Mariella Tromp-Croes
Sandra y Mario Maduro-Croes
Nato y Laurie Croes-Wendt

Nieta (o) nan: Mery, Demis, Marc, Junior, Jessica, Vincent, Stephanie, Roshandra, Aishe, Rodney, Lucas

Iha: Harry Croes

Su rumannan:
Vda Helenita Croes y famia
Alberto I Eda Croes y famia
Efe y Nelida Croes y famia

Bisanieto y nietanan, subrino y subrinanan

Demas famia Croes, Danja, Rasmijn, Franken, Hernandez,Chin A Loy, Dominguez, Tromp, Wendt, Maduro, Füssel, van Slooten, Semerel, Lucas, Kock, Sorano, Ras, Yarzagaray, Lee

Amigonan di Gallero

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabi-erna 14 di maart 2014 di 4'or pa 6'or di atardi.
Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida un of mas famia of amistad.

Enbes di flor of krans un donacion pa Huize Maristella lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Vera Vrolijk-Croes
cariñosamente yama "Machi Vera"
na edad di 89 aña
*01-08-1924 †11-03-2014

Na nomber di su:

Yiunan: Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
†Monica "Ika" y Juan Cuba-Vrolijk
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk

Nieto (a)nan: Danilo Vrolijk
Aimee y Mandingo Richardson na Hulanda, Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlin Richardson, Herbie Tromp
Howard Tromp, Maroushka y Ko Fung Ho-YTromp
Kenneth, Lisselou y Lissiene Vrolijk, Ettiene y Roan Vrolijk na Hulanda, Ben Vrolijk y Julendi na Hulanda, Chanella Vrolijk y Jeremy Croes, Melissa y Michael Vrolijk-de Cuba
Charissa de Cuba y Jason Koolman

Mescos cu nieta: Maroushka y Ko Fung Ho-YTromp
Kenneth, Lisselou y Lissiene Vrolijk
Ettiene y Roan Vrolijk na Hulanda
Ben Vrolijk y Julendi na Hulanda
Chanella Vrolijk y Jeremy Croes
Melissa y Michael Vrolijk-de Cuba
Charissa de Cuba y Jason Koolman

Bisanieto (a)nan: Anais, Jorvin, Keith, Nathan, Ian, Xiarra, Emiliano, Michelle, Justin, Melany y Ariana na Hulanda, Jahrius na Hulanda, Skyler

Ruman: Petra Noquera-Croes y famia
Cuña: Vda. Maria Croes-Vrolijk y famia

Tur su ihanan

Amiganan di cas: Maela Dijkhoff, Henita y Buchi Besaril, Naomi Noorland

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegro y suegranan, comer y compernan, tur famia, conocirnan y bon bisiñanan

Famia: Vrolijk, Croes, v/d Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Besaril, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb

Tur su compañero y compañeranan di "Hope"

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Capilla Sta. Famia na Pos Chiquito pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa "HOPE" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Tres conoci di polis haya den auto horta

Polisnan durante patruya diaranson 04.51, riba e caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad, ta mira un auto blanco Hyunday type i-10 core bayendo pariba riba e caminda principal direccion San Nicolas. E auto no tabatin number. Polisnan a para e chauffeur, y el a para e auto na haltura di Young Fellow Bar..Ora cu polisnan a acerca e auto,nan ta mira cu e bentana chikito patras tabata kibra y tambe e contact di yabi di switch. Den e auto tabatin tres persona. Dos dilanti den e auto y uno patras di e chauffeur. Polis a pidi a chauffeur pa e baha for di e auto. E otro Polis a bisa e otro pasaheronan pa nan baha, locual cu nan a haci. E chauffeur tabata e conocido di Polis y di husticia, e homber D.K. E pasahero dilanti tambe ta un conoci di Polis y di Husticia cu ta A.Q. E pasahero sinta patras a resulta di ta e homber J.S.R.C.D.K. a bisa polisnan cu el a haya e auto for di un dominicano banda di Cirkle K y a duna e pasaheronan lift y ta hibando nan San Nicolas. Polisnan a tuma contacto cu Central, kende a bisa cu e number A-55093, no ta pertenece na e auto y ta riba un Mitsubishi Pajero. Polisnan a detene D.K. y tambe e dos otronan. Tur a wordo hiba warda di Polis, caminda nan a keda cera pa investigacion. E auto a wordo hiba warda di Santa Cruz pa Papito Towing. Recherche a wordo poni na haltura.

Turista di barco diabetico a bira malo riba parkinglot

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 11.50, na e parkinglot di Duana, pa un persona cu a bira malo. Eynan Polis ta topa cu un homber sinta abou. Segun testigonan a bisa cu el homber a cay. Ambulance a bin na e sitio, pero e homber D.G. cu ta un diabetico,no kier bay poli pa tratamento. El a wordo hiba na su barco Freedom.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
2409	3602
7018	9227
1221	0086

ZODIAC
2:30 8668 Libra
9:00 1517 piscis

BIG 4
2:30 5228
9:00 4035

LOTTO DI DIA
26-15-20-10-23

DIARIO
6675
3880
4412

SUPER FOUR
4688

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 Maart 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.91	2.96	3.02
Zwitserse Frank per CHF. 100	204.11	204.83	205.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	171.72	173.28	175.02
Euro per XEU. 100	246.07	248.31	250.81



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo emosionnan ta activá y bo por sinti den carni propio loke los demas ta sintí y padecé. Amor lo ta intenso y pasionnan fuerte.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No tuma ningun relacion amoroso na serio y disfrutá di e momento intensamente. Bo poder di manda, di dirigí ta exsaltá durante dia.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Armonia y e amor ta reina na bo banda. Bo ta conducí cu seguridad. Bo sa con eligí e caminda corecto tanto den lo personal como den lo profesional.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No spera cu los demas ta haci nada pa bo. Balorá, respetá stima. Cuminsá cumpli cu promesanan cu bo mes a haci bo mes, ser fuerte y balente.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur biahe cu ta den laira, laman o tera ta resultá lucrativo. Placa ta briya. Paketá bo maleta y busca horizonte nobo cu ta yuda bo expandé bo conocemento.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo salud ta pasa na promé lugá. Bo ta ocupá mas di mantené bo saludabel. Busca un di dos opinion den tur loke ta afectá bo directamente.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Laga un banda miedo y inseguridad y tribi na explorá riba otro áreanan di bo bida. Den amor ta sperá bo sorpresa masha agradabel. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Esaki ta bo momento pa envolvi bo den estudio di Bijbel. Ta yega den bo bida un hende masha special cu ta compartí bo smak y experencianan. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo deseonan di mehorá bo ingreso económico ta laga bo busca horizonte nobo. Loke tin di haber cu bo famia ta enfatisá durante dia. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta busca pa resaltá bo beyesa físico pa medio di color, bien sea pa bisti o makiyá. Bo ta mas activo cu di custumber.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Awor a yega bo recompensa. Bo ta convertí den guia di otronan. Tur cambia na bo fabor a medida ta bay responsabilisá di bo accionnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No actua guiá pa emosionnan y pensa tur cos bon. Un transformacion, un cambio ta imponé p'e equilibrio reina den bo bida treciendo pas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Overlijdensbericht

Van ons is plotseling heen gegaan op een leeftijd van 73 jaar
Mijn man, onze vader en grootvader;



John de Vries
* 25-07-1940 † 13-03-2014

Echtgenoot: Anne Marianne de Vries-Buijtelaar
Kinderen en kleinkinderen in Nederland en op Aruba
Schoonzus en Zwager

Zijn gezelligheid en warme aandacht zullen we altijd in ons hart bewaren

De ter aarde bestelling zal plaats vinden op Maandag 17 maart 2014 om 10:00 tot 12:00 uur, te : "Aurora Funeral Home" Cumana waarna de begrafenis zal plaats vinden op de Centraal begraaf plaats te Sabana Basora.

Habitante ta haya auto horta dilanti su cas

E muhe T, a bay warda di Polis Diaranson 06.00, pa duna keho di ladronicia di su auto Toyota Tercel cora A-7661. E ta bisa cu e auto tabata parkeer dilanti su cas. E ta bisa cu el a para e auto 17.30, dilanti su cas y mainta 05.00, nan a yame y bise cu e auto a wordo horta. Keho a keda tuma. Nas despues, Polisnan a bay tras di un cas na Piedra Plat 15-B, y ta papia cu e habitantenan. E homber G, ta bisa Polisnan cu banda di 04.30, un homber desconoci a bin para e auto dilanti su cas. E ta bisa cu e no conoce e auto ni tampoco e auto ta di dje, ni di su famia. El a duna descripcion di e homber cu ta color cla, delega, hoben. E tabata bisti cu un T-shirt blanco y carson largo scur. E homber a para e Toyota Tercel cora. El a grita e homber, pero el a core bay panort direccion di Mandingo Snack. Papito Towing a bin na e sitio y a hiba e auto A-7661 warda di Santa Cruz pa investigacion.

Na nomber di



ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD · BARCADERA

Ta extende palabra
di condolencia na famia di:

Sra. vda. Vera Vrolijk-Croes

Mama di nos colega:
Mario G. "Lupe" Vrolijk



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serca Señor mi ta na paz
manera un yuchi serca su mama,
asina mi alma ta den mi.
Salmo: 131

Cu dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e a hasi y significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega nos ruman, tanta y amiga:



Zr. Dosithea Leest
mihor conoci como Thea,
Tu, tante Tu
* 17-7-1937 † 12-3-2014
ex-verpleegster di Schoolartsendienst

Na nomber di su rumannan:

† Sr. Tomas Leest y yuinan
† Sr. Anselmo y † Cecilia Leest-Farro y yuinan
Sr. Dominico y Lucia Leest-de Cuba y yuinan
Sra. Vda. Bernadette Dongen-Leest y † Herman Dongen y yuinan
Sra. Vda. Catarina Ras-Leest y † Felix Ras y yuinan

Su sobrino- y sobrinanan

Su primo- y primanan

Prima stima Dr. Lily Beke-Martinus y rumannan

Madrina Sra. Nini Antersijn-Everon y famia

Sr. Boeis Everon y yuinan (Corsow)
Sra. Fooy Everon y yuinan (Corsow)

Amiga di cas Theresita de Cuba

Su ex-coleganan verpleegster, Ivy Toppenberg, Elsa Lindesey, Tida Schwengle, Ica Erasmus, Norma Lacle, Joan van Heyningen.

Su ayudantenan, Maria Meneses, Tina Lanoy, Candy Ulloa.
Su Internista, Dr. Rivera
Personal di SPD, Dr. Cesar Leon, Esselyne Beyde, Rudy de Cuba

Demas famia :
Leest, Everon, Farro, de Cuba, Dongen, Ras, Beke Martinus, Antersijn, de Nobrega, van Goor, Peters, Maduro, Miguez, Croes, Boekhoudt, Brete, Betrian, Pontilius, Semerel, Giel, Lanoy, Coffie, Gerald, Geritza y Geritty Griffith, Marelli, Nicole y Orson Oduber, Carla Robinson y Caroline Rose.

Nos ta invita amigonan y conocirnan, bisiñanan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 17 di Maart 2014 pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima Dosithea lo ta reposa den Misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 15 di Maart 2014
Di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida di menciona algun familiar.
Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

Por condoleer na thea.leest@gmail.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Importante no ta solamente
e caminda cu bo a traversa,
sino tambe bo pasonan
cu bo a laga atras

Tristo pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa fayecimento
di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



mr. Edgar Lionel Laclé

☼ 17 di september 1939 † 13 di maart 2014

Na nomber di su:

esposa: Sefora Laclé-Pijpers

yiunan: Tito Laclé
Terence Laclé
Melissa y Michael Pedro- Laclé
Garrick y Maruschka Laclé -Smarius

nietonan: Thiara y Isabella
Keanu
Diedrick y Timothy

rumannan: †Donny Laclé y famia
Leo y Deta Laclé-Maduro y famia
†Francis(Patty) y Olga Laclé- Maduro y famia
Antonio y Elisabeth Laclé -Castillo y famia
Marta Figueroa- Laclé y famia
Rebeca Laclé y famia

tantanan: Sra. Vda. Adelinda Nisbet- Laclé y famia
Sra. Ramona y Victor Winklaar-Romero
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y famia

swa y cuñanan: Mevris Dissel-Pijpers
Sybil y Melvin Hollander y famia

Famia: Laclé, Pijpers, Booi, Pedro, Smarius, Dijkhoff, v. Lier, Diaz, Maduro, Castillo, Figueroa, Arends, Dissel, Hollander, Nisbet, Winklaar, Romero, de Santis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di maart 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana na Sabana Basora.
Edgar lo ta reposa for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbashon ta bini.
Salmo 62

Cu profundo tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela stima:



Josefina Luydens-Angela

mihor conoci como "Jo of Chichi"

Na nomber di su:

Yiunan: Sharlyn Luydens y Everaldo Rafini
Marcia Luydens y John Zimmerman

Nieta: Chrislaine y Paul de Cuba

Nieto: Yeremyh Maduro

Bisanieta: Caylee de Cuba

Suegra: Selpha Luydens-Geerman

Rumannan: Mario Angela y yiunan
Simon Angela

Sobrina y sobrinonan: Sylvia Dania y famia
André Angela y famia
Dolfi Angela y famia

Swa y cuñanan: Juliana (Chichi) Angela-Croes
Jossy y Olga Luydens
Evelyn Luydens
Maria Luydens

Bon amigo (a)nan di cas cu a yuda ciude te na su ultimo momentonan:
Carmen Olivero
Johny Dania
Olivia Benschop
Maria Wernet
Francisca Maduro

Su amigo (a)nan di grupo orashon "God Soldiers" y demas famia, amigo y conocirnan: Luydens, Angela, Maduro, de Cuba, Croes, Koolman, Lamper, Rafini, Zimmerman, Dania

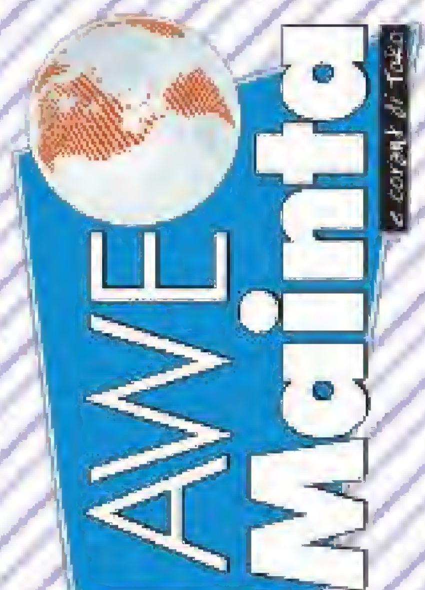
Nos disculpa si nos por a lubida algun otro famia of amistad.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna mainta 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 13 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi condolencia nas cas.



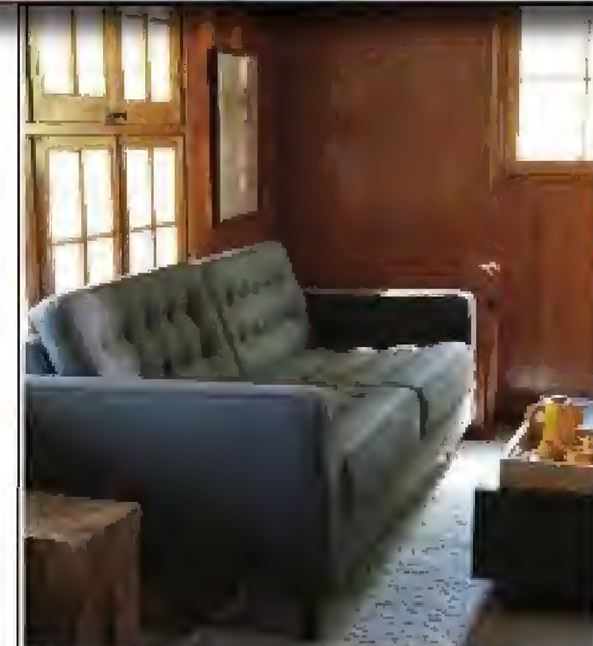


Na EQ3 Aruba:

Diseño ta biba cerca nos







Bo no por haya mueble of cualkier acesorio cu ta fit cu bo estilo ? No perde mas di bo tempo y sigui busca. EQ3 ta e luga faborito na Aruba pa bo mueble y acesorio moderno. Aki bo ta haya e coleccion di mas moderno, extenso y bunita na Aruba.

EQ3 Aruba ta afilia cu e compania madre na Canada y nos sa manera niun otro cu e demanda pa un mueble di calidad ta primordial. Cerca nos bo compra lo dura bo hopi aña.

Tur nos productonan ta keda fabrica y fura cu material y tela traha na Canada uzando e normanan di calidad di mas halto.

Tur nos clientenan tin un opcion unico di crea nan propio mueble, exactamente manera bo mes kier y por scoge for di mas di 240 diseño y tipo di tela.

Nos showroom cu ta situa na Schotlandstraat ta realmente un luga di inspiracion.

Un ekipo di diseñadornan profesional gustosamente lo asisti bo y dunado tur conseho cu miho ta pas na bo estilo. Tur esaki lo haci un bishita na EQ3 inolvidabel. Cual sea bo deseo pa un solo acesorio, un stoel of mesa of pa muebla henter bo cas cerca nos lo bo haya exactamente locual bo ta busca. Nos variedad di mueble ta hopi grandi tanto na color, material y tamaño.

Kico ta e trend di color y diseño pa aña 2014 ? Nos diseñador Marielle Perez por yudado cu tur pregunta cu bo por tin.

"Teal" ta e color trendy pa 2014. Esaki ta un combinacion di un blauw licht y berde cu ta bay pone e tono di moda pa aña aki y den hopi revista di "interior design" bo ta mira e color aki ta resalta. Aki ta trata di un color cu por wordo combina cu tononan natural y palo, specialmente na momento cu bo no kier pa un solo color ta domina henter bo interior.

Cerca mayoria hende nan estilo di interior ta pas cu nan escogencia di color. E color "teal" a wordo uza hopi den e mundo di diseño di interior y awor ta haciendo su entrada como color dominante pa decora bo cas. Cu su caracter calmo pero moderno e ta un color cu ta trece un balansa den cada hogar.

Kiwanis Club of Aruba cu atencion special pa nos grandi nan



Un biaha mas e miembronan di Kiwanis Club of Aruba tabata activo cu nan proyectonan comunitario y e biaha aki a toca turno na nos grandi nan. Diadomingo dia 9 di maart algun miembro di e club, cu a cumpli recientemente 49 aña di existencia funda na Aruba, a sorpresa habitantenan di San Pedro Verona, St Michael Paviljoen, Huize Maristella y Cas di Cuido cu nan bishita.

Riba e diadomingo mainta aki cu ta un dia special cu nos grandi nan ta spera bishita di famianan, Kiwanis Club of Aruba su miembronan ademas di a comparti un rato ameno a obsekia cada habitante un 'care package' cu tabata contene diferente producto y paña. E regalonan a wordo entrega cu hopi cariño pa e miembronan di e club mientras cu nos grandi nan contento a mustra nan gradicimento den forma di un sonrisa, un palabra di danki of un bendicion pa e gesto bunita aki.



Esaki ta forma parti di e diferente proyectonan anual di Kiwanis Club of Aruba y un total di 283 'care package' a keda entrega entre San Pedro Verona, St. Michael Paviljoen, Huize Maristella y Cas di Cuido na San Nicolas. Un gradicimento special di parti Kiwanis Club of Aruba ta bay na e staf y personal di e casnan di cuido pa nan cooperacion.